



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVIII.] PRYS 5c. PRETORIA, 6 SEPTEMBER 1961. PRICE 5c. [No. 2923.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 194 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ontvang is, om magtiging om erfbelasting ten opsigte van die boekjaar wat op 30 Junie 1962 eindig soos volg te hef in die Alexandrase Plaaslike Gebiedskomitee-gebied:—

- (a) Ten opsigte van elke standplaas van minder as 7,000 vierkante voet: R2 per jaar.
- (b) Ten opsigte van elke standplaas van 7,000 vierkante voet of groter: R2.50 per jaar.

En nademaal dit wenslik geag word dat genoemde aansoek goedgekeur word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by subartikel (3) van artikel drie van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, gelees met artikel nege-en-twintig van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943, soos gewysig, aan my verleen word, hierby magtiging aan die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede verleen om 'n erfbelasting dienooreenkomstig te hef.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.L.G. 16/8/1, Vol. III.

No. 194 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received from the Peri-Urban Areas Health Board for authority to levy in respect of the financial year ending 30th June, 1962, an erf tax as follows in the Local Area Committee Area of Alexandra:—

- (a) In respect of every stand less than 7,000 square feet in extent: R2 per annum.
- (b) In respect of every stand, 7,000 square feet or more in extent: R2.50 per annum.

And whereas it is deemed expedient that the said application be approved;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section three of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, read with section twenty-nine of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943, as amended, I do hereby authorise the Peri-Urban Areas Health Board to levy an erf tax accordingly.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-sixth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 16/8/1, Vol. III.

No. 195 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by paragraaf (d) van artikel twee van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, die toepassing van genoemde Ordonnansie op 'n verdeling van grond by Proklamasie uitgesluit kan word;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde paragraaf (d) toe te pas ten opsigte van die verdeling van Gedeelte 4 van die plaas Rust-Der-Winter No. 178, Registrasie-afdeling J.R., distrik Warmbad, groot 3-8047 morg, soos gehou kragtens Transportakte No. 2267/1955 ten gunste van die Noord-Transvaalse Ko-operasie, Beperk, in 'n gedeelte groot ongeveer 1-8 morg en 'n restant groot ongeveer 2-0047 morg;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid by genoemde paragraaf aan my verleen, hierby verklaar dat die bepaling van genoemde paragraaf (d) van artikel twee op sodanige verdeling van toepassing is.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 9/46/20.

No. 195 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by paragraph (d) of section two of the Division of Land Ordinance, 1957, the application of the said Ordinance to a division of land may be excluded by Proclamation;

And whereas it is deemed expedient to apply the said paragraph (d) in respect of the division of Portion 4 of the farm Rust-Der-Winter No. 178, Registration Division J.R., District of Warmbaths, in extent 3-8047 morgen, as held by Deed of Transfer No. 2267/1955 in favour of the Northern Transvaal Co-operative, Ltd., into a portion in extent approximately 1-8 morgen and a remainder in extent approximately 2-0047 morgen;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph, I hereby declare that the provisions of the said paragraph (d) of section two apply to such division.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 9/46/20.

No. 196 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van die Munisipaliteit Vanderbijlpark 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904,” ingedien het om die proklamasie tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Vanderbijlpark geleë;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is;

En nademaal geen besware teen die proklamasie van genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart L.G. No. A.4094/60, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Neghonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/34/6.

BYLAE.**BESKRYWING VAN PAD.**

Die A-pad, 70 Engelse voet breed, beginnende by Geproklameerde Pad No. 5 met gemeenskaplike bakens A, B, C en D; vandaar in 'n suidoostelike rigting langs die grens van Gedeelte No. 28 van Vanderbijlpark No. 550 met gemeenskaplike bakens D, E, F, G, H, J, K, L en M; eindig dan by bakens M en N op die grens van Gedeelte No. 52 van die plaas Vanderbijlpark No. 550, Registrasie-afdeling I.Q. Alles verskyn vollediger op L.G. No. A.4094/60.

No. 196 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of the Municipality of Vanderbijlpark has petitioned, under the provisions of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of certain road situated in the Municipality of Vanderbijlpark;

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with;

And whereas no objections to the proclamation of the said road were lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto and as shown on Diagram S.G. No. A.4094/60.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/34/6.

SCHEDULE.**DESCRIPTION OF ROAD.**

The A road, 70 English feet wide, commencing at Proclaimed Road No. 5 with common beacons A, B, C and D; then proceeding in a south-easterly direction along the boundary of Portion No. 28 of Vanderbijl Park No. 550 with common beacons D, E, F, G, H, J, K, L and M; then terminating at beacons M and N on the boundary of Portion No. 52 of the farm Vanderbijl Park No. 550, Registration Division I.Q., as will more fully appear on S.G. No. A.4094/60.

No. 197 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Dorpsraad van die Munisipaliteit Meyerton 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel vier van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904,” ingedien het om die proklamasie tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Munisipaliteit Meyerton geleë;

En nademaal daar aan die bepalings van artikel vyf van genoemde Ordonnansie voldoen is;

En nademaal geen besware teen die proklamasie van genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit dienstig geag word dat genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel vier van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart L.G. No. A.1370/60, tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Neghonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/97/1.

No. 197 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Village Council of the Municipality of Meyerton has petitioned, under the provisions of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation, as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Meyerton;

And whereas the provisions of section five of the said Ordinance have been complied with;

And whereas no objections to the proclamation of the said road were lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section four of the said Ordinance, read with section eighty of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto and as shown on Diagram S.G. No. A.1370/60.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.L.G. 10/3/97/1.

BYLAE.

BESKRYWING VAN PAD.

'n Pad oor die algemeen 100 Kaapse voet breed, soos aangewys op Kaart L.G. No. 1370/60, beginnende by die westelike erfgrens van Erf No. 248, vandaar in 'n suid-oostelike rigting tot waar dit by Pretoriusstraat aansluit.

No. 198 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1619, geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, in sekere opsigte;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde 2 van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F8358/1960 ten opsigte van Erf No. 1619, geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, gewysig is deur—

- (i) die invoeging van die woorde „provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” na die woord „only” waar dit voorkom in die eerste reël;
- (ii) die invoeging van die woorde „if used for special residential purposes” voor die woord „not” waar dit voorkom in die tweede reël.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/5/9.

No. 199 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Marico in die Provinsiale Raad van Transvaal ontstaan het weens die oorlye van Gert Jacobus du Plessis;

So is dit dat ek kragtens die gesag en bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-tagtig*, gelees met artikels *vier-en-dertig* en *vyf-en-dertig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos gewysig, hierby verklaar—

- (1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Marico in die Provinsiale Raad van Transvaal bestaan;
- (2) dat Woensdag, die twintigste dag van September 1961, vasgestel is as die dag waarop 'n nominasiehof sitting sal hou om nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing tot Provinsiale Raadslid vir voormelde kiesafdeling;
- (3) dat die Skoolraadskantoor, Coetzestraat, Zeerust, die plek is waar voormelde nominasiehof sitting moet hou;
- (4) dat genoemde nominasiehof sitting moet hou om tien-uur in die voormiddag van voormelde dag;

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF ROAD.

A road generally 100 Cape feet wide, as indicated on Diagram S.G. No. 1370/60, commencing at the western erf boundary of Erf No. 248, thence in a south-eastern direction up to Pretorius Street.

No. 198 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of erf No. 1619, situated in the township of Benoni, district of Benoni;

And whereas the State President has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition 2 of the conditions of title in Deed of Transfer No. F8358/1960, in respect of Erf No. 1619, situated in the township of Benoni, district of Benoni, is amended by—

- (i) the insertion of the words “provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” after the word “only” where it appears in the first line;
- (ii) the insertion of the words “if used for special residential purposes” before the word “not” where it appears in the second line.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-fourth day of August, One Thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/5/9.

No. 199 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the electoral division of Marico in the Transvaal Provincial Council by reason of the death of Gert Jacobus du Plessis;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by section *eighty-eight*, read with sections *thirty-four* and *thirty-five* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended, I do hereby declare—

- (1) that a vacancy exists in the representation of the electoral division of Marico in the Provincial Council of Transvaal;
- (2) that Wednesday, the twentieth day of September, 1961, shall be the day on which a nomination court will sit to receive nominations of candidates for election as a member of the Provincial Council for the electoral division aforesaid;
- (3) that the School Board Office, Coetzee Street, Zeerust, shall be the place at which the nomination court shall sit as aforesaid;
- (4) that the said nomination court shall sit at ten o'clock in the forenoon of the aforesaid day;

(5) dat, ingeval 'n stemming in voormelde kiesafdeling nodig word, omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die sitting van voormelde nominasiehof vir dié kiesafdeling, die stemming op Woensdag, die agtiende dag van Oktober 1961, moet plaasvind, om sewe-uur in die voormiddag moet begin en om agtuur in die aand van gemelde dag moet sluit; en

(6) dat Roelof Johannes Janse van Vuuren, Skoolraadsekretaris, Zeerust, aangestel word as Kiesbeampte by die verkiesing in voormelde kiesafdeling.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.P.R. 20/2/10.

(5) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court for such electoral division, the poll shall be taken on Wednesday, the eighteenth day of October, 1961, and shall commence at seven o'clock in the forenoon and close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(6) that Roelof Johannes Janse van Vuuren, School Board Secretary, Zeerust, shall be and is hereby appointed as the Returning Officer at the election in the electoral division aforesaid.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.P.C. 20/2/10.

No. 200 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal die Ordonnansie op Finansiële Reëlings 1961 deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-Rade ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel *negentig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-Rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/13.

ORDONNANSIE NO. 14 VAN 1961.

(Toestemming verleen op 18 Augustus 1961.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die oordrag van sekere inkomste van die Provinsie onderskeidelik na die Kapitaalrekening en die Kapitaalreserwefonds.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN
AS VOLG:—

Woord-
omskrywing.

1. In hierdie Ordonnansie beteken—

„Inkomsterekening van die Provinsie” daardie gedeelte van die Provinsiale Inkomstefonds, gestig ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die „Zuid Afrika Wet”, 1909, waaruit normale of terugkerende uitgawes, soos beoog in artikel vyf van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945 (Wet No. 38 van 1945), bestry word; en

„Kapitaalrekening van die Provinsie” daardie gedeelte van die Provinsiale Inkomstefonds, gestig ingevolge artikel *nege-en-tagtig* van die „Zuid Afrika Wet”, 1909, waaruit kapitaal- of nie-terugkerende uitgawes soos beoog in artikel vyf van die Konsolidasie- en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, bestry word.

No. 200 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Whereas the Financial Adjustments Ordinance, 1961, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section *eighty-nine* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section *ninety* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Twenty-eighth day of August, One Thousand Nine Hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/51/13.

ORDINANCE NO. 14 OF 1961.

(Assented to on 18th August, 1961.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To provide for the transfer of certain revenues of the Province to the Capital Account and the Capital Reserve Fund respectively.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance—

“Revenue Account of the Province” means that portion of the Provincial Revenue Fund established under section *eighty-nine* of the South Africa Act, 1909, from which normal or recurrent expenditure, as contemplated in section *five* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), is defrayed; and

“Capital Account of the Province” means that portion of the Provincial Revenue Fund established under section *eighty-nine* of the South Africa Act, 1909, from which capital or non-recurrent expenditure, as contemplated in section *five* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945 (Act No. 38 of 1945), is defrayed.

Besteding van sekere surplus-inkomste van die Provinsie.

2. Uit die opgehoopte surplus-inkomste in die Inkomsterekening van die Provinsie op die een-en-dertigste dag van Maart 1961, soos deur die Provinsiale Ouditeur gesertifiseer, word die bedrag van eenmiljoen driehonderdduisend rand na die Kapitaalrekening van die Provinsie oorgedra.

Oordrag van sekere inkomste op die Kapitaal-reserwefonds.

3. Voor of op die een-en-dertigste dag van Maart 1962, word daar van die Inkomsterekening van die Provinsie na die Kapitaalreserwefonds, gestig ingevolge artikel een van die Kapitaalreserwefondsordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 20 van 1953), die bedrag van viermiljoen rand oorgedra.

Kort titel

4. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Finansiële Reëlings, 1961.

2. From the accumulated surplus revenue on the Revenue Account of the Province at the thirty-first day of March, 1961, as certified by the Provincial Auditor, a sum of one million three hundred thousand rand shall be transferred to the Capital Account of the Province.

Disposal of certain surplus revenues of the Province.

3. On or before the thirty-first day of March, 1962, there shall be transferred from the Revenue Account of the Province to the Capital Reserve Fund established in terms of section one of the Capital Reserve Fund Ordinance, 1953 (Ordinance No. 20 of 1953), the sum of four million rand.

Transfer of certain revenue to the Capital Reserve Fund.

4. This Ordinance shall be called the Financial Adjustments Ordinance, 1961.

Short title.

No. 201 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1582, geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, in sekere opsigte;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde 2 van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F.289/1961, ten opsigte van Erf No. 1582, geleë in die dorp Benoni, distrik Benoni, gewysig is deur—

(i) die invoeging van die woorde „provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” na die woord „only” waar dit voorkom in die eerste reël;

(ii) die invoeging van die woorde „If used for special residential purposes” voor die woord „not” waar dit voorkom in die tweede reël.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Een-en-sestig:

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/5/8.

No. 201 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 1582, situated in the township of Benoni, District of Benoni;

And whereas the State President has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition 2 of the conditions of title in Deed of Transfer No. F.289/1961, in respect of Erf No. 1582, situated in the township of Benoni, District of Benoni, is amended by—

(i) the insertion of the words “provided that the lot may be used for the erection of flats thereon” after the word “only” where it appears in the first line;

(ii) the insertion of the words “If used for special residential purposes” before the word “not” where it appears in the second line.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-eighth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/5/8.

No. 202 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by subartikel (1) van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 1081 en 1082, geleë in die dorp Brits, Uitbreiding No. 4, distrik Brits, in sekere opsigte;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

No. 202 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the State President, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erven Nos. 1081 and 1082, situate in the township of Brits Extension No. 4, District of Brits;

And whereas the State President has signified his approval of such amendment;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (9) van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. 14734/1955 ten opsigte van Erwe Nos. 1081 en 1082, geleë in die dorp Brits Uitbreiding No. 4, distrik Brits, gewysig word sodat die eerste paragraaf daarvan as volg lees:—

„Die erf moet slegs vir handels-, besigheids- of spesiale woondoeleindes gebruik word, met dien verstande dat, ingeval dit vir handels- of besigheidsdoelindes gebruik word dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of gemaklikheids- of vergaderplek, garage, nywerheidspersele of 'n hotel nie, en voorts met dien verstande dat” —

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/250/1.

Now, therefore, I hereby declare that condition (9) of the conditions of title in Deed of Transfer No. 14734/1955 in respect of Erven Nos. 1081 and 1082 situate in the township of Brits Extension No. 4, District of Brits, is amended that the first paragraph thereof reads as follows:—

“Die erf moet slegs vir handels-, besigheids- of spesiale woondoeleindes gebruik word, met dien verstande dat, ingeval dit vir handels- of besigheidsdoelindes gebruik word dit nie gebruik mag word as 'n pakhuis, of gemaklikheids- of vergaderplek, garage, nywerheidspersele of 'n hotel nie, en voorts met dien verstande dat” —

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/250/1.

No. 203 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg by Proklamasie No. 132 van 1946, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorpsraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/70.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/25/70.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 672.] [30 Augustus 1961.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—VOORGESTELDE
VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Dorpsraad van Tzaneen 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy by die uitoefening van die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (7) van artikel nege van genoemde Ordonnansie die grense van die Munisipaliteit Tzaneen verander deur die inlywing daarby van die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

No. 203 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg was approved by Proclamation No. 132 of 1946, in terms of section forty-three of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Johannesburg; this amendment is known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/70.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/25/70.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria

Administrator's Notice No. 672.] [30 August 1961.
TZANEEN MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Tzaneen has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section nine of the said Ordinance, alter the boundaries of the Municipality of Tzaneen by the incorporation therein of the area described in the Schedule hereto.

Die Dorpsraad het verder versoek dat alle grond wat nie binne 'n geproklameerde dorp geleë is nie, vrygestel word van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordonnansie, 1933.

Enige belanghebbende persoon is bevoeg om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teen-petisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen die Raad se voorstel.

T.A.L.G. 3/2/71.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT TZANEEN.—OMSKRYWING VAN GEBIED VOORGESTEL VIR INLYWING.

Begin by die mees westelike hoek op die Groot Letabarivier van Gedeelte 95 (Kaart L.G. No. A.4006/43) van die plaas Pusela No. 555—LT; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die middel van die Groot Letabarivier tot by die noordwestelike hoek van Gedeelte 14 (Kaart L.G. No. A.7861/56) van die plaas Manorvlei No. 556—LT; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grens van genoemde Gedeelte 14 tot by die baken geletter B op Kaart L.G. No. 7861/56 van Gedeelte 14; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by baken geletter E op genoemde Kaart L.G. No. 7861/56; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 14 deur bakens geletter F en G op kaart daarvan tot by die noordoostelike grens van Gedeelte B (Kaart L.G. No. A.1407/26) van die plaas Manorvlei No. 556—LT; daarvandaan langs die grense van genoemde Gedeelte B, sodat dit in hierdie gebied ingesluit word, tot by sy mees suidelike hoek op die Groot Letabarivier; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die middel van die Groot Letabarivier tot by die mees noordelike hoek van die plaas Hamawasha No. 557—LT; daarvandaan suidwaarts en weswaarts langs die oostelike en suidelike grense van genoemde plaas Hamawasha No. 557—LT tot by die mees oostelike baken van Gedeelte A (Kaart L.G. No. A.975/27) van die plaas Hamawasha No. 557—LT; daarvandaan noordweswaarts langs die noordoostelike grense van die genoemde Gedeelte A, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by sy mees noordelike hoek op die Puselarivier; daarvandaan algemeen weswaarts langs die middel van die Puselarivier tot by die suidoostelike hoek van Gedeelte 4 (Kaart L.G. No. A.1158/17 van die plaas Pusela No. 555—LT; daarvandaan weswaarts, noordwaarts en noordweswaarts langs die grense van die volgende gedeeltes van die plaas Pusela No. 555—LT sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Gedeelte 4; Gedeelte 218 (Kaart L.G. No. A.898/59), Gedeelte 152 (Kaart L.G. No. A.2638/54), resterende gedeelte van Gedeelte 149 (Kaart L.G. No. A.5769/53), resterende gedeelte van Gedeelte 28 (Kaart L.G. No. A.829/31) en Gedeelte 95 (Kaart L.G. No. A.4006/43) tot by die mees westelike baken van laasgenoemde gedeelte, die beginpunt, maar uitsluitende uit hierdie gebied die bestaande gebied van die Munisipaliteit Tzaneen.

Administrateurskennisgewing No. 676.] [6 September 1961.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS KWAGGASHOEK
No. 448—J.P., DISTRIK ZWARTRUGGENS.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig sub-artikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 08-082Z-23/24/K/2.

The Village Council has furthermore applied for all land not situated within a proclaimed township being exempted from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

It is competent for any person interested within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/71.

SCHEDULE.

TZANEEN MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREA PROPOSED TO BE INCORPORATED.

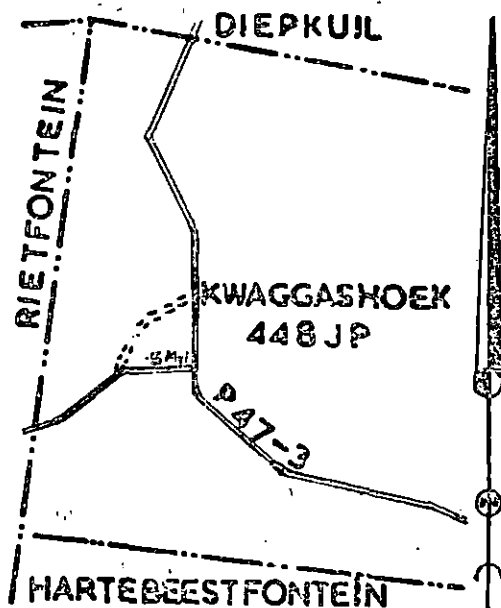
Beginning at the most westerly corner on the Groot Letaba River of Portion 95 (Diagram S.G. No. A.4006/43) of the farm Pusela No. 555—LT; thence generally north-eastwards along the middle of the Groot Letaba River to the north-western corner of Portion 14 (Diagram S.G. No. A.7861/56) of the farm Manorvlei No. 556—LT; thence eastwards along the northern boundary of said Portion 14 of the beacon lettered B on diagram S.G. No. A.7861/56 of Portion 14; thence south-eastwards in a straight line to beacon lettered E on the said diagram S.G. No. A.7861/56; thence south-eastwards and south-westwards along the boundaries of said Portion 14 through beacons lettered F and G on diagram thereof to the north-eastern boundary of Portion B (Diagram S.G. No. A.1407/26 of the farm Manorvlei No. 556—LT; thence along the boundaries of said Portion B, so as to include it in this area, to its most southerly corner on the Groot Letaba River; thence generally south-eastwards along the middle of the Groot Letaba River to the most northerly corner of the farm Hamawasha No. 557—LT; thence southwards and westwards along the eastern and southern boundaries of said farm Hamawasha No. 557—LT to the most easterly beacon of Portion A (Diagram S.G. No. A.975/27) of the farm Hamawasha No. 557—LT; thence north-westwards along the north-eastern boundaries of said Portion A so as to exclude it from this area to its most northerly corner on the Pusela River; thence generally westwards along the middle of the Pusela River to the south-eastern corner of Portion 4 (Diagram S.G. No. A.1158/17) of the farm Pusela No. 555—LT; thence westwards northwards and north-westwards along the boundaries of the following portions of the farm Pusela No. 555—LT so as to include them in this area: said Portion 4, Portion 218 (Diagram S.G. No. A.898/59), Portion 152 (Diagram S.G. No. A.2638/54), Remaining Extent of Portion 149 (Diagram S.G. No. A.5769/53), Remaining Extent of Portion 28 (Diagram S.G. No. 829/31) and Portion 95 (Diagram S.G. No. A.4006/43) to the most westerly corner of the last-named portion, the place of beginning, but excluding from this area the existing area of the Municipality of Tzaneen.

30—6—13

Administrator's Notice No. 676.] [6 September 1961.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KWAGGASHOEK
No. 448—J.P., DISTRICT ZWARTRUGGENS.

It is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 08-082Z-23/24/K/2.



DP-08-082-Z-23/24/K/2

VERWYSING

REFERENCE

Pad Gesluit ===== Road Closed

Bestaande Pad ===== Existing Road

Ploos Grens ----- Farm Boundary

Administrateurskennisgewing No. 677.] [6 September 1961.
MUNISIPALITEITE BRONKHORSTSPRUIT, FOCHVILLE EN SWARTRUGGENS.—WATEROOR-
SIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEITE BRONKHORSTSPRUIT, FOCHVILLE EN SWARTRUGGENS.—WATEROORSIENINGSVERORDENINGE.

HOOFSTUK 1.

ALGEMENE BEPALINGS.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„verbindingspyp”, ’n pyp van die hoofwaterleiding af na die perseel van ’n verbruiker wat loop tot by die straatgrens van sodanige perseel wat die naaste aan die hoofwaterleiding lê, of ingeval die meter ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge op die perseel van ’n verbruiker aangebring is, tot by die inlaat van die meter;

„verbruiker”, die okkupeerder van ’n perseel waaraan die Raad kragtens ’n ooreenkoms water moet lewer, of die eienaar daarvan, of enigeen aan wie die Raad kragtens ’n ooreenkoms water moet lewer, of wat wettiglik water van die Raad verkry;

„raad”, die Dorpsraad van Bronkhorstspuit, Fochville of Swartruggens, na gelang die geval;

„huishoudelike doeleindes”, ook alle huishoudelike doeleindes, maar omvat nie die gebruik van water vir ’n enjin of masjien, of in verband met mynbedrywig-hede of uitgrawingswerk of die deurspoeling van ’n vuil riool of dreineerwerk, of vir enige bedryfs-, nywerheids- of besigheidsdoeleindes, of om ’n pad, paadjie of sypaadjie mee af te spoel, of vir tuinboudeleindes, of om ’n tennisbaan, rolbalveld of enige ander stuk grond wat in verband met openbare sportdoeleindes gebruik word, nat te maak;

„hoofwaterleiding”, enige pyp, akwaduk of ander installasie wat geheel en al onder die beheer van die Raad staan en wat hy gebruik met die doel om water na die verbruikers aan te voer, maar dit omvat nie ’n verbindingspyp soos dit hierin omskryf word nie;

„munisipaliteit”, die regsgebied van die Raad;

Administrator's Notice No. 677.] [6 September 1961.
BRONKHORSTSPRUIT, FOCHVILLE AND SWARTRUGGENS MUNICIPALITIES.—WATER SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

BRONKHORSTSPRUIT, FOCHVILLE AND SWARTRUGGENS MUNICIPALITIES.—WATER SUPPLY BY-LAWS.

CHAPTER 1.

GENERAL PROVISIONS.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“communication pipe” means any pipe leading from a main to the premises of any consumer as far as the street boundary of such premises situated nearest to such main, or in cases where the meter is installed inside the premises of any consumer in terms of these by-laws as far as the inlet of the meter;

“consumer” means the occupier of any premises which the Council has contracted to supply with water or the owner or any person who has entered into a contract with the Council for the supply of water or who is lawfully obtaining water from the Council;

“Council” means the Village Council of Bronkhorstspuit, Fochville or Swartruggens, as the case may be;

“domestic purpose” includes every kind of household purpose, but does not include the use of water for any engine or machine, or for any mining or quarrying operations or for the flush of any sewer or drain, or for any purpose connected with any trade, manufacture or business, or for the cleansing of any road, path or pavement, or for garden purposes, or for the watering of any tennis court, bowling green or any other ground used in connection with public sporting purposes;

“main” means any pipe, aqueduct or other work under the exclusive control of the Council and used by it for the purpose of conveying water to consumers, but does not include any communication pipe, as herein defined;

“municipality” means the area of jurisdiction of the Council;

„syleidingstelsel”, alle pype en toestelle wat die Raad gebruik of voornemens is om te gebruik met die doel om water te verskaf, en wat op die perseel wat die verbruiker okkupeer of wat aan hom behoort, geleë is; „syleiding”, enige pyp wat by so 'n syleidingstelsel ingesluit is; „ingenieur”, die stadsingenieur van die Raad.

Domicilium Citandi.

2. Dit word beskou dat, met die doel om 'n kennisgewing, 'n bevelskrif of 'n ander dokument ingevolge hierdie verordeninge uit te reik, die adres van die verbruiker wat in die boeke van die tesourier aangegee word, die *domicilium citandi* van die verbruiker is.

Oortreding van die verordeninge.

3. 'n Eienaar of okkupeerder wat op sy perseel 'n syleidingstelsel of 'n gedeelte daarvan, of 'n meter of 'n toestel wat nie aan die bepalinge van hierdie verordeninge voldoen nie, het of gebruik, en iedereen wat op 'n perseel 'n syleidingstelsel of 'n deel daarvan, of 'n meter of 'n apparaat verskaf, aanbring, aanlê of aansluit, of wat veroorsaak of toelaat dat dit verskaf, aangebring, aangelê of aangesluit word, is skuldig aan 'n misdryf.

Aanspreeklikheid van die verbruiker.

4. Die verbruiker word, tot tyd en wyl die teendeel bewys is, aanspreeklik gehou vir enige oortreding van hierdie verordeninge, wat op sy perseel begaan word.

Toegang en ondersoek deur beamptes.

5. (1) Die ingenieur of enige ander behoorlik gemagtigde beampte van die Raad mag met die doel om hierdie verordeninge toe te pas, op alle redelike tye, of te eniger tyd in geval van nood, 'n perseel betree sonder om vooraf daarvan kennis te gee, en sodanige ondersoek daar instel en navraag daar doen as wat hy nodig ag: Met dien verstande dat, wanneer so 'n beampte 'n perseel betree, hy moet meld wat die doel van die inspeksie, ondersoek en navraag is, indien hy daarom gevra word.

(2) Indien so 'n beampte, met die doel om die ondersoek- of inspeksiewerk of enige ander werk ingevolge hierdie verordeninge te verrig, dit nodig ag, kan hy ná kennisgewing van 24 uur, of indien hy dit noodsaaklik ag, onmiddellik sonder kennisgewing, die grond, beton, stene, hout, metaalwerk of enige gedeelte van sodanige perseel op koste van die verbruiker verwyder.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir vergoeding ten opsigte van werk wat sy beamptes ingevolge subartikel (2) verrig nie: Met dien verstande dat, indien sodanige ondersoek ingestel word net met die doel om vas te stel of hierdie verordeninge oortree word, en sodanige oortreding nie ontdek word nie, die Raad die koste verbonde aan die ondersoek, tesame met die koste daaraan verbonde om die perseel weer in sy vorige toestand te herstel, moet betaal.

HOOFSTUK 2.

BEPALINGS BETREFFENDE WATERVOORSIENING DEUR RAAD. *Aansluitings moet net deur die Raad bewerkstellig word.*

6. Niemand behalwe 'n gemagtigde beampte van die Raad mag 'n aansluiting met 'n hoofwaterleiding of 'n verbindingspyp bewerkstellig nie: Met dien verstande dat die eienaar of die verbruiker die syleidingstelsel by die verbindingspyp of in die geval van 'n meter wat op 'n perseel aangebring is, by die uitlaatpyp van die meter soos dit deur die Raad verskaf is, mag aansluit.

Aansluiting by ander voorsieningstelsels.

7. Geen syleiding, tenk, waterbak of ander toestel wat vir die opberging of aanvoer van water wat die Raad lewer, gebruik word, mag regstreeks by 'n ander watervoorsieningstelsel aangesluit word nie, tensy daar aan die vereistes van die Raad se Publieke Gesondheidsverordeninge met betrekking tot sodanige ander stelsel, voldoen is.

“service” means all pipes and apparatus used or intended to be used for or in connection with the supply of water by the Council and situated on the premises occupied or owned by the consumer;

“service pipe” any pipe included in any such service;

“engineer” means the town engineer of the Council.

Domicilium Citandi.

2. For the purpose of the service of any notice, order or any other document under these by-laws the address of the consumer registered in the books of the treasurer shall be deemed to be the *domicilium citandi* of the consumer.

Infringement of the By-laws.

3. Any owner or occupier having or using upon his premises, and any person providing, installing, laying down or connecting, or causing or permitting to be provided, installed, laid down or connected, upon any premises any service or part thereof or any meter or apparatus which fails to comply with the requirements of these by-laws shall be guilty of an offence.

Liability of Consumer.

4. Any breach of these by-laws committed on the premises of any consumer shall be deemed to be a breach by such consumer unless and until he shall produce prove to the contrary.

Entry and Inspection by Officials.

5. (1) The engineer or any other duly authorised servant of the Council may for any purpose connected with the carrying out of these by-laws at all reasonable times or at any time in an emergency and without previous notice enter upon any premises and make such examination and enquiry thereon as he may deem necessary: Provided that upon entry on any premises, such official if required to do so shall state the reason for such inspection, examination and enquiry.

(2) Where such official considers it necessary for the purpose of examination or inspection or of carrying out any other work under these by-laws he may at the expense of the consumer after having given 24 hours' notice, or at once without giving any notice if in his opinion immediate action is necessary, move any earth, concrete, brick, wood, metal work or any part of such premises.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation in respect of work carried out by its officials under sub-section (2): Provided that where any such inspection is made for the sole purpose of discovering a breach of these by-laws and no such breach is discovered, the Council shall bear the expense connected with such inspection, together with that of restoring the premises to their former condition.

CHAPTER 2.

PROVISIONS RELATING TO THE COUNCIL'S WATER SUPPLY.

Connections by Council Only.

6. No connection shall be made to any main or communication pipe except by an authorised servant of the Council: Provided that the connecting up of the service to the communication pipe or in the case of a meter installed inside any premises to the outlet pipe from the meter as provided by the Council may be carried out by the owner or consumer.

Connections to Other Supplies.

7. No service pipe, tank, cistern or other apparatus for storing or conveying water supplied by the Council shall be directly connected with any other system of water supply, unless the requirements of the Council's Public Health By-laws in relation to such other system have been complied with.

Ongemagtigde gebruik van water.

8. Niemand wat nog nie 'n kontrak vir die lewering van water met die Raad gesluit het, en andersins die bepalinge van hierdie verordeninge nagekom het nie, mag, alvorens die skriftelike toestemming van die Raad verkry is, water uit 'n hoofwaterleiding verbindingspyp, opgaardam, waterpyp, waterbak of ander plek wat water bevat wat aan die Raad behoort, gebruik, of 'n aansluiting daarby bewerkstellig of laat bewerkstellig nie.

Beskadiging van watervoorsieningstelsel.

9. Niemand mag opsetlik of weens nalatigheid 'n hoofwaterleiding, 'n verbindingspyp of meter of enige ander installasie of toestel wat aan die Raad behoort en wat hy in verband met watervoorsiening gebruik of wil gebruik, beskadig of laat beskadig nie.

Besoedeling van die watervoorraad.

10. Niemand mag—

- (a) in 'n waterstroom, opgaardam, akwaduk of ander plek wat water bevat wat alles of gedeeltelik aan die Raad behoort, of onder die beheer of bestuur van die Raad staan, en wat vir, of in verband met die lewering van water aan die inwoners van die voorsieningsgebied gebruik word, baai, of 'n dier daarin was, gooi, of veroorsaak of toelaat dat dit daarin gaan nie tensy andersins vermeld;
- (b) afval, vuilgoed, vullis of ander skadelike stof in so 'n waterstroom, opgaardam, akwaduk of ander plek gooi nie, of materiaal, wol, leer, of die vel van 'n dier, kleres of ander stowwe daarin was, skoonmaak of plaas nie;
- (c) veroorsaak of toelaat dat die water uit 'n opwasbak, vuil, riool, dreineer voor stoommasjien, stoomketel, of ander vuil water of vloeistof, waarvoor hy beheer uitoefen, in so 'n waterstroom, opgaardam, hoofwaterleiding, akwaduk of ander plek loop of daarin kom nie, of enige ander daad verrig waardeur die water van die Raad wat vir die gebruik van die inwoners van die voorsieningsgebied bedoel is, besoedel sal raak nie.

Meng van reënwater met water wat die Raad lewer.

11. Niemand mag veroorsaak of toelaat dat—

- (a) 'n syleiding met 'n waterbak, vat of ander houer wat gebruik word of bedoel is om water wat uit 'n ander bron as uit die Raad se hoofwaterleidings afkomstig is, in op te vang of te hou, of met 'n houthouer wat nie 'n behoorlike metaalvoering in het nie, verbind word nie;
- (b) reënwater in 'n tenk of waterbak wat deur die Raad van water voorsien word, loop nie.

HOOFSTUK 3.

WATVOORSIENINGSVOORWAARDES.

Aansoek om watervoorsiening.

12. Daar moet skriftelik aansoek om watervoorsiening gedoen word vir watter doel ook al op die voorgeskrewe vorm en die applikant moet in sodanige aansoek die doel verklaar waarvoor die water benodig word.

Deposito's.

13. Alvorens enige wateraansluiting gemaak word, moet 'n deposito, soos in Bylae I uiteengesit betaal word, wat deur die Raad gehou word as sekuriteit vir die betaling van die rekening vir waterverbruik.

Staking van die toevoer.

14. (1) Die Raad mag sonder om skadevergoeding te betaal en sonder om sy reg om betaling te eis ten opsigte van water wat aan die verbruiker gelewer is, te benadeel, ophou om aan dié verbruiker water te lewer indien hy—

- (a) in gebreke gebly het om geld wat ingevolge hierdie verordeninge aan die Raad verskuldig is, te betaal;

Unauthorised Taking of Water.

8. No person who has not entered into a contract with the Council for a supply of water and otherwise complied with the requirements of these by-laws shall take any water from, or make or cause to be made any connection with any main, communication pipe, reservoir, hydrant, conduit pipe, cistern or other place containing water belonging to the Council except with the written permission of the Council first had and obtained.

Damage to Water System.

9. No person shall wilfully or negligently damage or cause to be damaged any main, communication pipe or meter or other plant or apparatus belonging to the Council and used or intended to be used by it in connection with the supply of water.

Pollution of Supply.

10. No person shall—

- (a) bathe in any stream, reservoir, aqueduct or other place which contains water belonging wholly or partly to the Council or under the control or management of the Council and which is used for or in connection with the supply of water to the inhabitants of the area of supply or wash, deposit, or cause or permit to enter therein any animal, unless stated to the contrary;
- (b) deposit any rubbish, dirt, filth or other deleterious matter into such stream, reservoir, aqueduct or other place, or wash or cleanse therein any cloth, wool, leather or skin of any animal, clothes or any other matter;
- (c) cause or permit the water of any sink, sewer, drain, steam engine, boiler or any other unclean water or liquid for the control of which he is responsible, to run or to be brought into any such stream, reservoir, main, aqueduct or other place or do any other act whereby the water of the Council intended for supply to the inhabitants of the area of supply may be polluted.

Mixing of Rain Water with Council's Supply.

11. No person shall cause or permit—

- (a) any service pipe to be connected to any cistern, vat or other receptacle used or intended to be used for the reception or storage of water obtained from any source other than the Council's mains or with any wooden receptacle which is not furnished with a proper metallic lining;
- (b) rain water to flow into any tank or cistern supplied with water by the Council.

CHAPTER 3.

CONDITIONS OF SUPPLY.

Application for Supply.

12. Application for the supply of water for any purpose whatsoever shall be made, in writing, on the prescribed form and the applicant shall in such application state for what purpose the water is required.

Deposits.

13. Before any water connection is made, a deposit set forth in Schedule I, shall be paid which will be held by the Council as security for the payment of the account for water consumption.

Cutting of Supply.

14. (1) Without paying compensation and without prejudice to its rights to obtain payment for water supplied to the consumer, the Council may cut off the supply to any consumer where such consumer has—

- (a) failed to pay any sum due to the Council under these by-laws;

- (b) opsetlik of weens nalatigheid 'n hoofwaterleiding, verbindingspyp, meter of ander installasie of toestel wat aan die Raad behoort en wat hy in verband met die watervoorsiening gebruik, of wat bedoel is om in verband daarmee gebruik te word, beskadig het, laat beskadig het of toegelaat het dat dit beskadig word;
- (c) enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge oortree het;
- (d) aan 'n installasie of toestel wat onder die beheer van die Raad staan en wat hy in verband met die watervoorsiening gebruik, of wat bedoel is om daarvoor gebruik te word, gepeuter of hom daarmee bemoei het, of toegelaat of veroorsaak het dat dit geskied; met dien verstande dat in die gevalle wat in paragrawe (b), (c) en (d) genoem word, die verbruiker minstens sewe dae vooraf verwittig moet word dat sy toevoer gestaak sal word.
- (2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan 'n verbruiker, indien hy die watertoevoer staak in die *bona fide*-oortuiging dat enigeen van die omstandighede wat in subartikel (1) vermeld word, hulle voorgedoen het nie.
- (3) Die verbruiker moet die bedrag wat in Bylae I voorgeskryf word ten opsigte van die staking van die watertoevoer ingevolge hierdie artikel, aan die Raad betaal.
- (4) Ingeval die Raad te eniger tyd die toevoer van water aan so 'n verbruiker hervat, moet die verbruiker die bedrae wat in Bylae I voorgeskryf word, aan die Raad betaal, tensy hy bewys dat die Raad nie geregtig was om ingevolge die bepalings van subartikel (1), dié toevoer te staak nie.

Opsegging van Ooreenkoms.

15. Die Raad of die verbruiker kan te eniger tyd 'n ooreenkoms wat ingevolge hierdie verordeninge aangegaan is, opse, deur aan die ander belanghebbende party minstens 7 (sewe) dae vooraf skriftelik kennis te gee van die voorname om dit te doen.

Afsluting van toevoer by opsegging van Ooreenkoms.

16. Indien 'n ooreenkoms ten opsigte van watervoorsiening tussen die Raad en die verbruiker opgesê word, is die Raad geregtig om die toevoer af te sluit: Met dien verstande dat die toevoer nie afgesluit mag word nie, indien die nuwe verbruiker hom verbind om die koste te betaal van die water wat gebruik is van 'n spesiale aflesing van die meter af teen die koste wat in Bylae I vasgestel is.

Spesiale Beperkings.

17. (1) Die Raad kan te eniger tyd die toevoer van water aan die hele of aan enige gedeelte van die voorsieningsgebied tot tye beperk, al na hy besluit, en hy kan verbied dat water vir enige besondere doel of vir enige doel behalwe die bepaalde doel, na gelang van die geval, gebruik word.

(2) Iemand wat water gedurende tydperke waarin verbruik verbode is, of vir verbode doeleindes, of vir ander doeleindes as die wat bepaal is, na gelang van die geval, gebruik nadat die verbod deur die Raad per openbare kennisgewing bekend gemaak is, is skuldig aan 'n misdryf.

Versuim om water te lewer.

18. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige versuim om water te lewer of ten opsigte van 'n gebrek in die gehalte van die water wat gelewer is, waaraan dit ook al te wyte is nie.

Waterdruk.

19. (1) Onderworpe aan die bepalings van hierdie verordeninge, mag daar nie geag word dat die Raad onderneem of waarborg om te eniger tyd 'n bepaalde waterdruk by enige plek in die Raad se watertoevoerstelsel te handhaaf nie.

(2) Indien daar aansoek gedoen word om 'n watertoevoer na 'n perseel wat hoër lê as die vlak wat deur middel van dié gewone druk in die Raad se hoofwaterleiding bedien kan word, of indien water daar benodig word, is dit die plig van die applikant of verbruiker om water aan dié persele te verskaf en die toevoer in stand te hou: Met

(b) wilfully or negligently damaged or caused or permitted damage to be inflicted upon any main, communication pipe, meter or other plant or apparatus belonging to the Council and used or intended to be used by it in connection with the supply of water;

(c) committed a breach of any of the provisions of these by-laws;

(d) tampered or interfered with or caused or permitted any tampering or interference with any plant or apparatus under the Council's control and used or intended to be used by it in connection with the supply of water: Provided that in cases falling under paragraphs (b), (c) and (d), not less than seven days' notice shall be given to any consumer prior to the cutting off of the supply.

(2) The Council shall not be liable for damages to any consumer where it cuts off the water supply in the bona fide belief that any of the circumstances mentioned in sub-section (1) have occurred.

(3) The consumer shall pay to the Council the fee as prescribed in Schedule-I for cutting off water in terms of this section.

(4) In the event of the Council at any time resuming the supply of water to such consumer, the consumer shall pay to the Council such charges as are prescribed in Schedule I unless he establishes that the Council was not entitled in terms of sub-section (1) to cut off such supply.

Termination of Agreement.

15. The Council or the consumer may at any time terminate any agreement under these by-laws by giving not less than seven (7) days' notice, in writing, to the other party of the intention to do so.

Disconnection of Supply on Termination of Agreement.

16. Where any agreement for supply between the Council and the consumer has been terminated, the Council shall be entitled to disconnect such supply: Provided that no such disconnection shall be carried out where the new consumer accepts liability for payment for water consumed as from the date of a special reading of the meter at the charge fixed in Schedule I.

Special Restrictions.

17. (1) The Council may at any time restrict the supply of water to the whole or any portion of the area of supply to such hours as it may decide, and it may prohibit the use of water for any specific purpose for any purpose other than specified, as the case may be.

(2) Any person using water during prohibited hours or for prohibited purposes or purposes other than specified, as the case may be, after public notification of such prohibition by the Council, shall be guilty of an offence.

Failure to Supply.

18. The Council shall not be liable for any failure to supply water or for any defect in the quality of the water supplied, however caused.

Pressure.

19. (1) Subject to the provisions of these by-laws, no undertaking or guarantee shall be presumed on the part of the Council to maintain any specified pressure of water at any time at any point in the Council's water system.

(2) Where application is made for a supply of water or where a supply is required for premises situated above a level that can be served by the normal pressure in the Council's mains, it shall be the duty of the applicant or consumer to provide and maintain a supply to such

dien verstande dat, onderworpe aan die bepalings van hierdie artikel, die Raad kan instem om water uit sy hoofwaterleiding waar dit beskikbaar is, aan dié persele te lewer.

Verkoop van water deur verbruikers.

20. Geen verbruiker mag—

- (a) water wat die Raad aan hom lewer, verkoop nie; of
- (b) sodanige water van sy perseel af verwyder, laat verwyder, of toelaat dat dit verwyder word nie, behalwe soos bepaal in artikel 40.

Spesiale bepalings betreffende watervoorsiening deur middel van verplaasbare meters.

21. Behoudens die bepalings wat in hierdie verordeninge vervat is, is die volgende spesiale bepalings van toepassing op watervoorsiening deur middel van 'n verplaasbare meter, en daar moet geag word dat hulle by enige ooreenkoms ten opsigte van sodanige voorsiening ingesluit is:—

- (a) Indien die Raad water uit brandkraan moet lewer, moet hy 'n verplaasbare meter om die voorraad mee af te meet, asook 'n staanpyp, brandkraan-koppeling, waterslange en die vereiste verbindingstukke ten einde aansluiting by die meter te bewerkstellig, verskaf.
- (b) Die verbruiker moet ten opsigte van elke verplaasbare meter wat verskaf word, die bedrag wat in Bylae I voorgeskryf is, bereken soos bepaal in paragraaf (c) vooruit aan die Raad betaal en die Raad moet hierdie bedrag hou as waarborg dat al die bepalings van enige ooreenkoms met betrekking tot die verskaffing van so 'n meter, nagekom sal word, en dat die verbruiker die koste van al die water wat aan hom gelewer is, en alle ander geld wat hy ingevolge sodanige ooreenkoms aan die Raad verskuldig is, aan die Raad sal betaal.
- (c) Die koste van die water wat aldus gelewer word, en die koste ten opsigte van die gebruik van die verplaasbare meter word bereken volgens Bylae I.
- (d) Die verbruiker moet enige rekening ten opsigte van water wat aldus gelewer is, binne sewe dae van die datum af waarop die rekening deur die Raad gelewer is, aan die Raad betaal.
- (e) Die verbruiker moet—
 - (i) wanneer hy die verplaasbare meter in ontvangs neem, 'n kwitansie onderteken waarin hy erken dat die meter in 'n goeie toestand verkeer;
 - (ii) die meter, met inagneming van billike slytasie, in dieselfde toestand onderhou en terugbesorg.
- (f) Indien die verbruiker in gebreke bly om die verplaasbare meter terug te besorg, moet hy die koste van 'n nuwe meter aan die Raad betaal, of indien hy die meter in 'n beskadigde toestand terugbesorg, moet hy aan die Raad die koste van 'n nuwe meter, of die herstelkoste, indien die beskadigde meter op bevredigende wyse herstel kan word, betaal.
- (g) Die verbruiker moet die verplaasbare meter in ontvangs neem en dit weer aan die Raad terugbesorg op 'n plek wat die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger van tyd tot tyd aandui.

Watervoorsiening vir boudoeleindes.

22. (1) Indien water op aansoek van 'n eienaar, bouer of ander persoon vir boudoeleindes na 'n perseel aangelê word, moet so 'n eienaar, bouer of ander persoon die koste daaraan verbonde om die verbindingspyp te verskaf en om die meter aan te bring, ooreenkomstig die skaal wat in Bylae I voorgeskryf is, betaal.

(2) So 'n eienaar, bouer of ander persoon moet die koste van die water wat aldus gelewer word, ooreenkomstig Bylae I betaal.

(3) Indien dit aan 'n doel beantwoord, kan dieselfde verbindingspyp wat ingevolge hierdie artikel verskaf word, vir die permanente lewering van water aan die perseel gebruik word, maar daar mag met betrekking tot die permanente voorsiening, geen aansluiting by die syleidingstelsel bewerkstellig word alvorens al die bepalings van hierdie verordeninge nagekom is nie.

premises: Provided that, subject to the provisions of this section, the Council may grant a supply to such premises from its mains where such supply is available.

Sale of Water by Consumers.

20. No consumer shall—

- (a) sell any water supplied to him by the Council; or
- (b) take away or cause or permit to be taken away from his premises any such water except as provided for in section 40.

Special Conditions Governing the Supply of Water by Portable Meter.

21. Subject to the provisions contained in these by-laws, the following special provision shall apply to the supply of water by portable meter and shall be deemed to have been included in every agreement for such supply:—

- (a) Where water is to be supplied by the Council from fire hydrants, the Council shall supply a portable meter for measuring such supply together with standpipe hydrant coupling, hose pipes and necessary unions for connection to the meter.
- (b) The consumer shall pay to the Council in advance the sum prescribed in Schedule I estimated as set out in paragraph (c) in respect of each portable meter supplied, which shall be held by the Council as security for the due fulfilment of all provisions of any agreement relating to the supply of such meter and the payment by the consumer to the Council for all water supplied to him and any other sums due by him to the Council under such agreement.
- (c) The charge for water so supplied and for the use of the portable meter shall be at the rate prescribed in Schedule I.
- (d) Any account for water so supplied shall be paid by the consumer to the Council within seven days of the date of rendition by the Council.
- (e) The consumer shall—
 - (i) upon taking delivery of the portable meter sign a receipt acknowledging such meter to be in good order and condition;
 - (ii) maintain and return such meter in the same good order and condition, fair wear and tear excepted.
- (f) If the consumer fails to return the portable meter, he shall pay to the Council the cost of a new meter, or if he returns such meter in a damaged condition, he shall pay to the Council the cost of a new meter or the cost of repairs where such damaged meter can be satisfactorily repaired.
- (g) The consumer shall take delivery of and shall return the portable meter to the Council at such place as the engineer or his duly authorised representative may from time to time direct.

Supplies for Building Purposes.

22. (1) Where, upon the application of any person, a supply of water for building purposes is laid on to any premises, the cost of providing and fixing the communication pipe and the meter shall be borne by such person in accordance with the rates prescribed in Schedule I.

(2) Such person shall pay for the water so supplied according to Schedule I.

(3) If suitable for the purpose, the same communication pipe as is supplied under this section may be used for the permanent supply to the premises, but no connection in respect of such permanent supply shall be made with the service until all the provisions of these by-laws have been complied with.

HOOFSTUK 4.

ALGEMENE BEPALINGS BETREFFENDE VOORRADE WAT AFGEMEET WORD.

Die Raad moet die verbindingspyp verskaf.

23. (1) Nadat daar 'n ooreenkoms tussen die Raad en 'n eienaar met betrekking tot die lewering van water aan 'n perseel gesluit is, en die toepaslike bepalings van hierdie verordeninge nagekom is, moet die Raad 'n verbindingspyp op sodanige perseel verskaf, aanlê en onderhou: Met dien verstande dat die ligging van die verbindingspyp deur die ingenieur vasgestel moet word.

(2) Die eienaar moet die bedrag betaal wat, in Bylae I ten opsigte van so 'n verbindingspyp voorgeskryf is: Met dien verstande dat, vir sover dit enige grootte of lengte van die verbindingspyp betref waarvoor daar nie in Bylae I voorsiening gemaak word nie, of in gevalle waar die bedrag wat gevorder word, nie voldoende is om die koste daaraan verbonde om so 'n verbindingspyp te verskaf, te dek nie, die eienaar die bedrag moet betaal wat gelykstaande is aan die werklike koste aangegaan.

(3) Die eienaar of verbruiker moet enige bedrag wat ingevolge hierdie artikel verskuldig is, vooruit aan die tesourier betaal.

Afsonderlike verbindingspype word vir individuele persele vereis.

24. Behoudens die bepalings van artikel 25 moet daar met die doel om water te voorsien, 'n afsonderlike verbindingspyp ten opsigte van elke perseel of gedeelte daarvan wat afsonderlik geokkupeer word, verskaf word: Met dien verstande dat—

(a) die Raad slegs een verbindingspyp mag toelaat om water aan 'n groep of 'n blok wonings, woonstelle, winkels, kantore of ander geboue wat aan een eienaar behoort, te lewer, indien die eienaar of okkupeerder daarvan onderneem om die koste van die water te betaal, wat aan elke gebou waaruit die groep of blok bestaan, gelewer word;

(b) indien daar ingevolge die bepalings van paragraaf (a) water uit een verbindingspyp aan meer as een gebou soos gemeld, gelewer word, daar 'n afsluitkraan aan elke takpyp wat daarvandaan af na elkeen van die bedoelde geboue loop, aangebring moet word; met die doel om die wetertoevoer na elkeen van die persele te kan afdraai sonder om die toevoer na die ander te onderbreek;

(c) indien daar 'n kraan aan die staanpyp aangebring word waarvandaan water aan meer as een perseel gelewer moet word, dit 'n goedgekeurde kraan moet wees van die soort wat self toegaan.

Elke perseel moet net een verbindingspyp hê.

25. Daar mag aan geen perseel wat aan een eienaar behoort, water deur middel van meer as een verbindingspyp gelewer word nie: Met dien verstande dat—

(a) indien dit vir die Raad blyk dat dit ontbering, ernstige ongerief of iets dergeliks sal meebring, die Raad kan toelaat dat die toevoer deur middel van meer as een verbindingspyp geskied;

(b) waar meer as een verbindingspyp ingevolge die bepalings van paragraaf (a) toegelaat word, die koste ten opsigte van elke bykomende verbindingspyp en meter ooreenkomstig Bylae I gevorder word.

Verskaffing van meters.

26. Die Raad moet alle meters verskaf: Met dien verstande dat die ingenieur geheel en al na goëddunke kan bepaal hoe groot die meters wat aangebring word moet wees.

Aanbring en die ligging van meters.

27. (1) Die Raad moet aan die verbindingspyp 'n meter, waarvan die grootte deur die ingenieur bepaal moet word, aanbring.

(2) Indien die Raad dit vereis, moet die verbruiker 'n geskikte en veilige plek binne sy perseel verskaf waar die meter aangebring kan word, en die Raad kan die meter op dié plek aanbring.

CHAPTER 4.

GENERAL PROVISIONS RELATING TO METERED SUPPLIES.

Provision of Communication Pipe by Council.

23. (1) Upon an agreement having been entered into between the Council and any owner in regard to the supply of water to premises and after the relevant provisions of these by-laws have been complied with, the Council shall provide, lay down and maintain a communication pipe to such premises: Provided that the position of the communication pipe shall be as determined by the engineer.

(2) The sum payable by such owner in respect of such communication pipe shall be as prescribed in Schedule I: Provided that in respect of any size or length of communication pipe not provided for in Schedule I or in cases where the charge is insufficient to cover the cost of providing such communication pipe, the owner shall pay a sum equal to the actual cost incurred.

(3) Any amount due under this section shall be paid to the town treasurer in advance by the owner or consumer.

Separate Communication Pipes for Individual Premises.

24. For the purpose of supplying water thereto, a separate communication pipe shall, subject to the provisions of section 25, be provided in respect of each and every premises or portion thereof in separate occupation: Provided that—

(a) one communication pipe only shall be permitted by the Council for the supply of water to a group or block of dwellings, flats, shops, offices or other buildings in single ownership where the owner or occupier thereof undertakes to pay for the water supplied to each of the buildings comprising such group or block;

(b) where, in terms of paragraph (a), more than one building as aforesaid is supplied from one communication pipe, a stopcock shall be fixed on each branch pipe leading therefrom to each such building for the purpose of turning off the supply of water to each such premises without interrupting the supply to the others;

(c) where a tap is fixed to a standpipe from which water is intended to be supplied to more than one premises, such tap shall be an approved type of self-closing tap.

Limitation of One Communication Pipe to Each Premises.

25. No premises in single ownership shall be entitled to obtain a supply of water by means of more than one communication pipe: Provided that—

(a) where it appears to the Council that hardship or grave inconvenience or other similar circumstance would otherwise result, the council may permit such supply by means of more than one communication pipe;

(b) where more than one communication pipe is permitted in terms of paragraph (a), a charge shall be made in accordance with Schedule I for each additional communication pipe and meter.

Provision of Meter.

26. All meters shall be supplied by the Council: Provided that the size of the meter to be installed shall be within the sole discretion of the engineer.

Fixing and Position of Meter.

27. (1) The Council shall fix in the communication pipe a meter of a size to be determined by the engineer.

(2) If so required by the Council, the consumer shall provide a safe and suitable place within his premises in which to fix the meter and the Council may install the meter in such place.

Verskaffing en die posisie van die afsluitkraan.

28. (1) Die Raad moet uitsluitlik vir sy eie gebruik 'n afsluitkraan tussen die meter en die hoofwaterleiding aanbring.

(2) Die verbruiker moet op eie koste, of die Raad kan na goeddunke op koste van die verbruiker en uitsluitlik vir sy gebruik, 'n afsluitkraan verskaf en aanbring en dit in die geval van 'n meter wat buite die grens aangebring is, op 'n geskikte plek net binne die grens van die eiendom en in die geval van 'n meter wat op die perseel staan, op 'n geskikte plek aan die verbruiker se kant van die meter, aan die syleiding aanbring.

Installasiekoste ten opsigte van 'n meter.

29. 'n Verbruiker moet alle koste daaraan verbonde om 'n meter in sy syleidingstelsel aan te bring, betaal soos dit in Bylae I voorgeskryf is.

Eiendomsreg ten opsigte van meters.

30. Enige meter wat die Raad ooreenkomstig hierdie verordeninge verskaf en aanbring, asook die toebehore in verband daarmee, is en bly die uitsluitlike eiendom van die Raad, en so 'n meter moet ten alle tye volkome onder beheer van die Raad staan.

Bewaring van meters.

31. Die verbruiker is verantwoordelik aan die Raad ten opsigte van die bewaring en toestand van die meter wat op sy perseel aangebring is, en hy moet die Raad vergoed vir alle skade wat aan so 'n meter berokken word.

Bemoëing met of beskadiging van meters.

32. (1) Niemand behalwe die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger mag 'n meter of enige toebehore daarvan afhaal of hom daarmee bemoei nie, of veroorsaak of toelaat dat iemand anders dit afhaal of daaraan peuter nie.

(2) Niemand mag opsetlik 'n meter of die toebehore daaraan peuter nie.

Herstel van meter.

33. Indien reparasies aan 'n meter nodig bevind word, moet die Raad sodanige reparasies aan die meter, sodra moontlik, uitvoer.

Instandhoudings- en herstelkoste ten opsigte van meters.

34. (1) Die Raad moet op eie koste 'n meter wat hy verskaf het, en wat op gewone wyse uitslyt, in stand hou en herstel.

(2) Indien 'n meter herstel moet word omdat dit opsetlik of per ongeluk deur die verbruiker beskadig is, moet die verbruiker die koste van die herstelwerk betaal, insluitende die koste daaraan verbonde om die meter te verwyder en weer aan te bring, of om deur 'n ander een te vervang, en die verbruiker moet dié geld betaal op aanvraag deur die Raad.

Meters kan deur ander vervang word.

35. Die Raad kan te eniger tyd op eie koste 'n meter afhaal en verwyder en na goeddunke 'n ander meter in die plek daarvan aanbring.

Die hoeveelheid water wat afgemete word, en betaling daarvoor.

36. (1) Die hoeveelheid water wat volgens die meteraanduiding aan 'n verbruiker gelewer is, word beskou as die hoeveelheid wat werklik aan hom verskaf is.

(2) Die verbruiker moet teen die skaal wat in Bylae I voorgeskryf is, vir die hoeveelheid water wat aldus afgemete is, betaal.

Inskrywings in die boeke van die Raad is bindend.

37. Tensy daar bewys word dat die inskrywings in die boeke van die Raad onjuis is, of dat die meter ten tyde van sodanige aflesing verkeerd was, word elke verbruiker deur die inskrywing in die boeke van die Raad gebind, en dit is nie nodig om die persoon wat die meter afgelees het, of iemand wat vir 'n besondere inskrywing verantwoordelik is, te laat kom ten einde sodanige aflesing of inskrywing te staaf nie.

Provision and Position of Stopcock.

28. (1) The Council shall, for its exclusive use, install a stopcock between the meter and the main.

(2) The consumer shall, at his own expense, or the Council may at its discretion and at the consumer's expense and for his exclusive use, provide and install a stopcock at a suitable point on the service pipe immediately inside the boundary of the property in the case of a meter installed outside the boundary, and in case of a meter installed on the premises at a suitable point on the consumer's side of the meter.

Cost of Installing Meter.

29. The consumer shall pay all charges in connection with the installation of any meter on his service as are prescribed in Schedule I.

Property in Meters.

30. Any meter provided and installed by the Council in accordance with these by-laws, together with the fittings connected therewith, shall be and remain the absolute property of the Council, and such meter shall at all times be under the sole control of the Council.

Safe-keeping of Meters.

31. The consumer shall be responsible to the Council for the safe-keeping and condition of any meter installed upon his premises and shall be liable to the Council for any damage or injury which may be done to or sustained by such meter.

Interference With or Damage to Meter.

32. (1) No person other than the engineer or his duly authorised representative shall disconnect, interfere with or cause or permit any other person to disconnect or interfere with any meter or fittings connected therewith.

(2) No person shall wilfully damage any meter or fittings connected therewith.

Repairs to Meter.

33. In the event of any repairs to any meter being found necessary, the Council shall effect such repairs to such meter as soon as possible.

Cost of Maintenance and Repairs to Meter.

34. (1) The Council shall, at its own cost and expense, repair a meter provided by it, to the extent of ordinary wear and tear.

(2) When any repairs have become necessary in consequence of such meter having been wilfully or accidentally damaged by the consumer, the consumer shall be liable for the cost of such repairs, including the cost of removal and re-installation thereof, or replacement thereof, if necessary, and such cost shall be payable by the consumer on demand by the Council.

Substitution of Other Meter.

35. The Council may at any time at its own expense disconnect and remove any meter and substitute any other meter at its discretion.

Quantity of Water Registered and Payment Therefor.

36. (1) The quantity of water which shall be registered by the meter as having been supplied to any consumer shall be deemed to be the quantity actually so supplied.

(2) The quantity of water so registered shall be paid for by such consumer in accordance with the charges set out in Schedule I.

Entry in Books of Council Binding.

37. In the absence of evidence showing either that the entry in the books of the Council has been incorrectly made or that the meter was at the time of such reading in default, every consumer shall be bound by the entry in the books of the Council, and it shall not be necessary to produce the person who read the meter, or the person who made the or any particular entry, in order to prove such reading or entry.

Ontevredenheid oor meteraflesing.

38. (1) Indien 'n verbruiker te eniger tyd ontevrede is oor enige besondere aflesing van 'n meter wat deur die Raad verskaf is, en wil hê dat dié meter getoets moet word, moet hy binne sewe dae nadat die Raad hom van sodanige aflesing verwittig het, die Raad skriftelik in kennis stel, en terselfdertyd die bedrag wat in Bylae I voorgeskryf is, by die Raad stort, en daarna moet die Raad die meter onmiddellik laat toets.

(2) Indien daar bevind word dat die meter juis registreer, behou die Raad die bedrag wat aldus by hom gestort is.

(3) Indien bevind word dat die meter verkeerd registreer, moet die Raad die deposito aan die verbruiker terugbetaal en 'n ander meter wat in orde is, aanbring sonder om die verbruiker iets daarvoor te bereken, terwyl die koste van die water wat verbruik is gedurende die drie maande wat die aflesing wat betwis word, voorafgaan, ooreenkomstig die graad van die fout wat vasgestel is, aangesuiwer moet word: Met dien verstande dat, indien sodanige meter minder as ses (6) maande gelede aangebring is, die aansuiwering ten opsigte van die helfte van die korter tydperk moet geskied.

(4) Daar word beskou dat die meter juis registreer indien die persentasie wat dit teen normale vloei te veel of te min registreer, nie vyf persent oorskry nie. Normale vloei beteken twee-derdes van die hoogste kapasiteit van die meter.

Meters wat nie registreer nie.

39. (1) Indien daar bevind word dat 'n meter nie meer registreer nie, moet die Raad dit so spoedig moontlik herstel of deur 'n ander een vervang.

(2) Tensy daar tot voldoening van die ingenieur bewys word dat daar minder of meer water gebruik was, word die hoeveelheid water waarvoor die verbruiker van die datum af waarop die meter, voor dit opgehou het om te registreer, die laaste keer afgelees is, tot op die datum waarop dit herstel of vervang is, moet betaal, op die volgende grondslag deur die Raad geraam:—

- (a) Die gemiddelde maandelikse hoeveelheid water wat gedurende die drie maande voor die laaste aflesing op die perseel wat deur die meter bedien word, verbruik is, of indien dit onmoontlik is;
- (b) die hoeveelheid water wat die vorige jaar gedurende die ooreenstemmende maand op die perseel verbruik is, of indien dit ook onmoontlik is;
- (c) die gemiddelde maandelikse hoeveelheid water wat gedurende 'n tydperk van drie maande nadat die meter herstel of vervang is, op die perseel wat deur die meter bedien word.

HOOFSTUK 5.

BEPALINGS BETREFFENDE SYLEIDINGSTELSLS VAN VERBRUIKERS.

Pype oor strate.

40. (1) Niemand mag sonder dat die skriftelike toestemming van die Raad eers verkry is, en behalwe op voorwaardes wat die Raad stel, 'n pyp, kanaal of leipyp op, in of onder 'n straat, 'n openbare plek, of grond wat by die Raad berus of wat onder sy beheer staan, aanlê, aanbring, verander of bou met die doel om water aan te voer nie, of die water nou al oorspronklik uit die munisipale voorrade of uit private bronne afkomstig is of nie.

(2) Enigeen wat sodanige toestemming van die Raad verkry, moet, indien daar munisipale voorrade vir die perseel beskikbaar is, aan die Raad te huur wat in Bylae I voorgeskryf is, ten opsigte van die pyplyn betaal: Met dien verstande egter dat, indien daar vir die water betaal word teen die skaal wat in Bylae I voorgeskryf is, daar geen addisionele koste ten opsigte van die pyplyn gevorder word nie.

(3) Indien daar geen munisipale voorraad beskikbaar is nie, is die toestemming wat verleen word onderworpe aan die voorwaarde dat die koste wat in subartikel (2) hiervan aangegee word, betaal moet word sodra die munisipale voorraad beskikbaar word.

(4) Die Raad kan enige sodanige toestemming op skriftelike kennisgewing van minstens een maand, wat deur die ingenieur onderteken is, weer intrek.

Dissatisfaction with Reading.

38. (1) If any consumer is at any time dissatisfied with any particular reading of a meter supplied by the Council and is desirous of having such meter tested, he shall give written notice to the Council within seven days after receipt of notice from the Council of such reading, and shall at the same time deposit with the Council the amount prescribed in Schedule I and thereupon the meter shall be tested forthwith by the Council.

(2) If such meter is found to be registering correctly, the Council shall retain the amount deposited with it.

(3) If such meter is found to be registering incorrectly, the Council shall refund the deposit to the consumer and shall reattach a meter in good working order without charge to the consumer, and the charge for water consumed during the three months preceding the reading in dispute shall be adjusted in accordance with the degree of error found: Provided that where such meter has been installed for a period of less than 6 (six) months, such adjustment shall be over half such lesser period.

(4) The meter shall be considered to be registering correctly if no error of more than 5 per cent over or under registration is found at the rate of normal flow. Normal flow shall mean two-thirds of the maximum flow capacity of the meter.

Failure of Meter to Register.

39. (1) Where any meter is found to have ceased to register, the Council shall repair or replace such meter as soon as possible.

(2) Unless it can be proved to the satisfaction of the engineer that a lesser or greater quantity of water had been consumed, the quantity of water to be paid for by the consumer from the date of the reading of the meter prior to its failure to register up to the time of its repair or replacement shall be estimated by the Council on the basis of—

- (a) the average monthly consumption of water upon the premises served by the meter during the three months prior to the last registration, or, if this is not possible;
- (b) the corresponding month's consumption in the previous year of water consumed upon such premises, or, if this is also not possible;
- (c) the average monthly consumption upon the premises served by the meter over a period of three months after repair or replacement of the meter has been effected.

CHAPTER 5.

PROVISIONS RELATING TO CONSUMER'S SERVICE.

Pipes Across Streets.

40. (1) No person shall, without the written permission of the Council first had and obtained and except under such conditions as the Council may prescribe, lay, fix, alter or construct any pipe, channel or conduit on, in or under any street, public place or lands vested in or under the Control of the Council for the purpose of conveying water, whether such water is derived originally from a municipal supply or from private sources of supply.

(2) Every person receiving any such permission from the Council shall, where a municipal supply is available for the premises, pay to the Council such rental for the pipe line as is prescribed in Schedule I: Provided that where the water is paid for at the rates prescribed in Schedule I, no additional charge shall be made for the pipe line.

(3) Where no municipal supply is available, any permission shall be conditional on the payment of the charges referred to in sub-section (2) immediately upon a municipal supply becoming available.

(4) Any such permission may be withdrawn by the Council on not less than one month's notice in writing under the hand of the engineer.

Aanbring van syleidingstelsel.

41. Elke eienaar of verbruiker moet op eie koste sy eie syleidings verskaf, aanlê, aanbring en in stand hou.

Bedekking van syleiding.

42. Niemand mag 'n syleiding wat nuut aangelê of aangebring is, tydens die installasie of verandering van die syleidingstelsel, laat bedek of toelaat dat dit bedek word nie, alvorens so 'n pyp deur die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger ondersoek en goedgekeur is nie.

Daar moet kennis gegee word wanneer 'n syleidingstelsel of verandering daaraan, nagegaan moet word.

43. Sodra 'n syleidingstelsel of bykomende toebehore, of enige verandering aan 'n bestaande syleidingstelsel gereed is om nagegaan te word, moet die ingenieur daarvan verwittig word.

Die syleidingstelsel en verandering daaraan moet nagegaan en goedgekeur word.

44. (1) Geen syleidingstelsel mag in gebruik gestel word tensy en alvorens dit nagegaan is, en die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger 'n goedkeuring-sertifikaat ten opsigte daarvan uitgereik het nie.

(2) Alle bykomende toebehore by, of veranderinge aan 'n bestaande syleidingstelsel wat reeds by die Raad se toevoerstelsel aangesluit is, moet deur die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger nagegaan en goedgekeur word, en indien daar nie 'n goedkeuring-sertifikaat uitgereik kan word nie, moet dit verander word sodat dit aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen, of anders moet dit onmiddellik verwyder word.

Voorbereiding van die syleidingstelsel en die aanbring van die meter.

45. (1) Indien die Raad instem om water by wyse van 'n meter te lewer aan 'n perseel wat nog nie vantevore aldus van water voorsien is nie, moet die verbruiker op eie koste sy leidingstelsel voorberei sodat die verbindingspyp en die meter aangebring kan word.

45. (2) Nadat die syleidingstelsel gereed is, en deur die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger goedgekeur is, en nadat die bedrae wat in Bylae I voorgeskryf word, betaal is, moet die Raad die syleidingstelsel by die verbindingspyp aansluit.

Lasse.

46. Daar mag geen ander las as standaard-inskroeflasse, loodveeglasse of ander lasse wat deur die Raad goedgekeur is, vir syleidings gebruik word nie.

Diepte wat syleidings onder die grond moet wees.

47. Alle syleidings wat onder die grond aangelê word, moet minstens 15 duim diep bedek word.

Aanbring van pype op plekke waar besoedeling kan plaasvind.

48. Niemand mag 'n pyp wat deur die Raad van water voorsien moet word, deur, in of na 'n vuil riool dreineer-voor, 'n asput, misgat of ander plek aanlê of aanbring, waar die water in die pyp moontlik besoedel kan raak of ongemerk kan uitlek indien die pyp defek raak nie, of mag 'n pyp wat aldus aangelê of aangebring is met bogenoemde doel gebruik nie: Met dien verstande dat, indien dit ondoenlik is om 'n pyp op enige ander as bogenoemde manier aan te lê of aan te bring, die deel daarvan wat aldus aangelê of aangebring word, deur 'n smee-ysterbuis of -kis aangelê moet word wat lank en sterk genoeg is, en wat sodanig gemaak is dat dit die pyp daarin behoorlik kan beskerm, en wat sal meebring dat enige water wat uitlek of vermors, maklik opgemerk kan word.

Krane of pype wat lek.

49. (1) Niemand mag 'n pyp, kraan of toebehore laat lek nie, of toelaat dat dit lek nie, en geen kraan of toebehore mag op so 'n plek aangebring word dat 'n lekplek nie maklik opgemerk kan word nie.

(2) Geen verbruiker is geregtig tot 'n afslag ten opsigte van water wat weens gebrekkige toebehore of onopgemerkte lekplekke in die syleidings vermors raak nie.

Provision of Service.

41. Every owner or consumer shall, at his own expense, provide, install, lay and maintain his own service.

Covering of Service.

42. No person shall cause or permit any newly laid or fixed service pipe to be covered in the course of the installation or alteration of a service until such pipe has been examined and approved by the engineer or his duly authorised representative.

Notice that Inspection of Service or Alteration thereto is Required.

43. When any service or additional fittings or any alteration in any existing service is ready for inspection, notice thereof shall be given to the engineer.

Inspection and Approval of Service and Alterations thereto.

44. (1) No service shall be placed in use unless and until it has been inspected and a certificate of approval issued by the engineer or his duly authorised representative.

(2) Every additional fitting or alteration to an existing service already connected to the Council's supply system shall be subject to inspection by and approval of the engineer or his duly authorised representative, and shall in the event of no certificate of approval being issued, be altered to comply with these by-laws or to be removed immediately.

Preparation of Service for and Installation of Meter.

45. (1) Where the Council agrees to supply water by meter to any premises not previously so supplied, the consumer shall at his own expense, prepare his service for the installation of the communication pipe and the meter.

(2) Upon the service being prepared and approved by the engineer or his duly authorised representative, and after payment of the amounts prescribed in Schedule I, the Council shall connect the service to the communication pipe.

Joints.

46. No joints except standard screwed joints, wiped plumbing, or other joints approved by the Council, shall be used on any service pipe.

Depth of Service Pipes Below Ground.

47. All service pipes laid in the ground shall have a minimum cover of 15 inches.

Laying of Pipes in Places Where Pollution Might Result.

48. No person shall lay or install any pipe which is to be supplied with water by the Council, through, in or into any sewer, drain, ash pit manure hole or other place where, in the event of the pipe becoming unsound, the water conveyed through such pipe would be liable to become polluted or to escape without observation, or make use for the above purpose of any pipe so laid or installed: Provided that where it is impracticable to lay or install any pipe other than in such a manner aforesaid the part thereof so laid or installed shall be carried through a cast-iron tube or box of sufficient length and strength and of such construction as will afford proper protection to the pipe in the interior thereof and render any leakage or waste therefrom readily perceptible.

Leakage of Taps or Pipes.

49. (1) No person shall cause or permit any pipe, tap or fitting to leak, and no tap or fitting shall be installed in such position that any leakage cannot readily be detected.

(2) No consumer shall be entitled to any rebate in respect of the wastage of water due to faulty fittings or undetected leakage in the service pipes.

Pype en staanpype moet stewig vasgeheg word.

50. (1) Alle pype behalwe dié wat in die grond aangelê is, moet op verskeie plekke stewig aan dié deel van die muur, of aan 'n ander stewige deel van die struktuur, waarlangs dit loop, vasgeheg word.

(2) Alle staanpype of ander pype wat bokant die grond uitsteek en nie aan die struktuur vasgeheg is nie, moet stewig aan 'n pen wat styf in die grond ingeslaan is, of op 'n ander wyse wat deur die ingenieur goedgekeur is, vasgeheg word, sodat dié staanpyp of -pype nie onnodig beweeg nie.

Waterbak wat in die grond staan.

51. Geen waterbak wat in 'n uitgraving in die grond toegemaak of daarin aangebring is, mag gebruik word om water wat die Raad verskaf en wat vir menslike gebruik bedoel is, in op te gaar of te hou nie.

Krane vir huishoudelike toevoer.

52. Krane wat bedoel is om water vir huishoudelike doeleindes in woonhuise of woongeboue, of vir drinkdoeleindes op enige ander soort perseel te verskaf, behalwe krane wat met die warmwaterstelsel verbind is, moet aan die syleiding aangebring word op 'n plek voor dat dié pyp in 'n waterbak gaan, en mag nie van enige waterbak af van water voorsien word nie. Met dien verstande dat, in geboue waar water benodig word bo 'n peil waar daar nie 'n gereelde en voldoende toevoer van die hoofwaterleiding af beskikbaar is nie, die toevoer uit 'n tenk of waterbak verkry mag word wat ooreenkomstig die bepalinge van hierdie verordeninge gemaak is.

Verbinding van diverse toestelle.

53. (1) Niemand mag, behalwe soos in subartikel (3) bepaal, veroorsaak of toelaat dat 'n syleiding regstreeks met 'n spoelkloset, urinaal, stoom- of warmwaterketel, 'n toe waterverwarmingstoestel, handelsbak of -toestel verbind word nie.

(2) Elke sodanige spoelkloset, urinaal, stoom- of warmwaterketel, toe waterverwarmingstoestel, handelsbak of -toestel behalwe soos in subartikel (3) bepaal, moet afsonderlik en regstreeks van die waterbak af wat uitsluitlik met dié doel aangebring is van water voorsien word.

(3) Die Raad kan op versoek enige spesiale toestel, wat hy doelmatig ag, toelaat in sodanige installasie wat die installasie van 'n waterbak onnodig maak.

Waterbak.

54. Niemand mag op 'n perseel 'n waterbak om water in op te vang of in te hou, aanbring, bevestig, gebruik of veroorsaak of toelaat dat dit aangebring, bevestig of gebruik word nie, tensy—

- (a) so 'n waterbak gemaak is van leiklip, gegalvaniseerde yster, beton of hout wat met lood of sink wat sterk en dik genoeg is, uitgevoer is;
- (b) so 'n waterbak waterdig is en behoorlik toe en geventileer is;
- (c) die inlooppoening daarvan 'n goedgekeurde vlotterklep of keerklep aan het;
- (d) dié waterbak op so 'n wyse aangebring is dat die binnekant daarvan maklik ondersoek en skoon-gemaak kan word.

Morspype van Waterbak.

55. Alle waterbakke moet mors- of oorloopspype aanhê, wat so geleë is dat water wat daaruit loop, maklik opgemerk kan word.

Inhoud van waterbak.

56. Elke stoommasjien en -ketel en alle persele wat 'n gereelde toevoer water moet hê, moet 'n waterbak hê wat minstens voldoende water vir 'n halfdag se verbruik, bereken volgens die gemiddelde daaglikse verbruik, kan hou.

Kouwaterbakke.

57. (1) 'n Waterbak wat vir koue water aangebring word, moet minstens 50 gelling water kan hou.

Pipes and Stand Pipes to be Securely Fixed.

50. (1) All pipes, except those laid in the ground, shall be securely fixed at frequent intervals to that portion of the wall or other rigid portion of the structure along which they pass.

(2) All stand pipes or other pipes projecting above the ground and not otherwise secured to any structure shall be securely fixed to a stake securely driven into the ground, or by other means approved by the engineer, in such a manner as to prevent undue movement of such stand pipe or pipes.

Cistern in Ground.

51. No cistern buried or installed in any excavation in the ground shall be used for the storage or reception of water supplied by the Council and intended for human consumption.

Taps for Domestic Supply.

52. Other than those discharging from the hot water system, taps to supply water for domestic purposes in dwelling houses or residential buildings or for drinking purposes on any other type of premises shall be connected to a service pipe at a point before such pipe enters a cistern and shall not be supplied from any cistern: Provided that in buildings where a water supply is required above the level at which no regular and adequate supply is available from the mains, the supply may be taken from a tank or cistern which shall be constructed in accordance with the provisions of these by-laws.

Connection of Sundry Apparatus.

53. (1) No person shall, except as provided for in sub-section (3) cause or permit any service pipe to be connected directly to any water-closet, urinal, steam or hot-water boiler, closed water heater, trade vessel or apparatus.

(2) Every such water-closet, urinal, steam or hot-water boiler, closed water heater, trade vessel or apparatus, except as provided for in sub-section (3) shall be fed separately and directly from a cistern installed solely for that purpose.

(3) The Council may, on request allow any apparatus considered suitable by it to be installed instead of a cistern.

Cistern.

54. No person shall install, fit, use or cause or permit to be installed, fitted or used upon any premises a cistern for the reception or storage of water unless—

- (a) such cistern is constructed of slate, galvanised iron, concrete or wood, lined with lead or zinc of a sufficient strength and thickness;
- (b) such cistern is watertight and properly covered and ventilated;
- (c) the inlet thereof is provided with an approved ball valve or check valve;
- (d) such cistern is placed in such a position that the interior thereof may be readily inspected and cleansed.

Overflow Pipe to Cistern.

55. All cisterns shall be provided with an overflow or waste pipe, the situation of which shall admit of the discharge of water being readily detected.

Capacity of Cistern.

56. Every steam engine and boiler, and all premises which require a continuous supply of water, shall have a cistern holding not less than half a day's supply calculated according to the average daily consumption.

Cold Water Cistern.

57. (1) Where a cold water cistern is installed, such cistern shall be capable of containing not less than 50 gallons.

(2) Indien so 'n waterbak gebruik word om 'n water-verwarmingstoestel en 'n bad van water te voorsien, moet die pyp wat die koue water na die bad toe voer, nie laer as in die middel van die waterbak verbind word nie.

Warmwaterbak.

58. (1) Die watertoever van die bak af na 'n water-verwarmingstoestel moet van die boom van dié waterbak af kom: Met dien verstande dat, indien die waterverwarmingstoestel volgens die silinderstelsel gebou is, die boom van die bedoelde bak, regstreeks met die warmwatersilinder verbind mag word, maar al de uitlooppyp vir warm water moet bo-op of bokant die warmwatersilinder verbind word.

(2) Sirkulasie-warmwatersilinders wat nie onder drukking is nie, moet van gegalvaniseerde plaatyster van minstens dikte No. 16 wees.

(3) Elke warmwatersilinder moet 'n oorkookpyp aan hê wat regstreeks in die buitlug op 'n plek waar dit maklik waargeneem kan word, of andersins bokant die hoogste stand van die water in die waterbak wat die warmwatersilinder lewer, ontlaas.

Materiaal van sirkulasie- of toevoerpyp.

59. (1) Sirkulasie- of toevoerpyp vir warm water kan van lood, yster, of koper vervaardig word. Indien dit van yster vervaardig is, moet dit gegalvaniseerde yster wees.

(2) Indien die pyp slegs vir verwarmingsdoeleindes aangebring word, kan dit van swartyster vervaardig wees.

Watertoever vir baddens.

60. Baddens moet van water voorsien word deur middel van 'n afsonderlike pyp wat minstens ses duim bokant die boom van die bad of oor die rand van die bad, inloop, en daar mag geen uitlaatpyp vir dié doel gebruik word nie.

Bou van spoelklosette.

61. Elke spoelklosetbak moet—

- (a) so gemaak wees dat dit onmoontlik is dat die water aanhou uitloop;
- (b) van materiaal, wat roes bestand is, gemaak wees;
- (c) ronde hoeke binne hê;
- (d) 'n goedgekeurde vlotterklep en 'n morspyp aanhê, wat een duim bokant die watervlak wanneer die normale hoeveelheid water in die bak is, aangebring moet wees;
- (e) 'n spoelpyp met 'n middellyn van minstens een en 'n kwart duim aanhê: Met dien verstande dat so 'n pyp in elke geval genoeg moet wees om die water vinnig genoeg te ontlaas.

'n Toestel om vermorsing te voorkom.

62. Elke urinaal-spoelbak, behalwe dié vir openbare urinoirs, moet 'n behoorlike en doeltreffende toestel aanhê wat watervermorsing voorkom, en wat so gemaak is dat dit met elke deurspoeling hoogstens een gelling deurlaat.

Valklep of afsluitkraan.

63. Behalwe in die gevalle van spoelkloset of urinaalbakke moet daar 'n valklep of afsluitkraan aan die uitlooppyp van elke spoelbak aangebring word, ten einde te voorkom dat die spoelbak leeggemaak moet word wanneer die syleidingstelsel herstel word.

Afstand tussen syleiding en elektriese drade.

64. (1) Geen deel van 'n syleidingstelsel mag binne 12 duim van 'n elektriese toestel af aangelê, aangebring of onderhou word, of 'n metaalkontak daarmee bewerkstellig nie: Met dien verstande dat niks wat hierin vervat is, die samesnoering van elektriese geleidings ingevolge enige verordeninge betreffende die lewering en gebruik van elektrisiteit en die aanbring van elektriese geleidings in persele, belet nie.

(2) Geen kraan, pyp of ander toestel mag binne 6 voet van 'n elektriese skakelaar of verbindingspunt af aangelê, aangebring of vasgeheg of onderhou word nie.

(2) If such a cistern is used to supply a hot water apparatus and a bath, the cold water to such bath, shall not be connected to the cistern at a point lower than one-half the depth of the cistern.

Hot Water Cistern.

58. (1) The supply from the cistern to the hot water apparatus shall be from the bottom of such cistern; Provided that when the hot water apparatus is carried out on the cylinder system, the bottom of the said cistern may be connected directly to the hot water cylinder but all hot-water draw-off pipes shall be connected at or above the top of the hot water cylinder.

(2) Hot water circulating cylinders not under pressure shall be constructed of at least 16 gauge galvanised sheet iron.

(3) Every hot water cylinder shall be provided with an expansion pipe discharging direct to the atmosphere in such a position as to be readily detected, or alternatively discharging above the level of the water in the cistern supplying such hot water cylinder.

Material of Circulating or Supply Pipes.

59. (1) Circulating or supply pipes for hot water may be either of lead, iron or copper. If of iron they shall be galvanised tubes.

(2) Where installed for heating purposes only, pipes may be of black iron.

Supply to Baths.

60. Water shall be supplied to baths by a separate pipe discharging not less than six inches above the bottom of the bath or over the top of the bath and no outlet pipe shall be used for such purpose.

Construction of W.C. Cisterns.

61. Every cistern for a water closet shall—

- (a) be constructed in such a manner as to make a continuous flow of water impossible;
- (b) be made of non-corrosive material;
- (c) have rounded corners on the inside thereof;
- (d) be provided with an approved ball valve and have a waste pipe, fixed one inch above the waterlevel when the cistern contains the normal amount of water;
- (e) have a flush pipe of not less than one and a quarter inches in diameter: Provided that in every case such pipe shall be of sufficient size to ensure an efficient rate of discharge.

Waste-preventing Apparatus.

62. Every urinal cistern, other than public urinal cisterns, shall have a proper and adequate waste-preventing apparatus so constructed as not to be capable of discharging more than one gallon of water at each flush.

Clock Valve or Stop Cock.

63. Except in the case of water closet or urinal cisterns, a clock valve or stop cock shall be placed on the outlet pipe of each cistern, so as to prevent the necessity of emptying the cistern during any repairs to the service.

Proximity of Service to Electric Wires.

64. (1) No portion of the service shall be laid, installed or maintained within 12 inches of, or be in metallic contact with, any electric apparatus: Provided that nothing herein shall prevent electrical bonding as required by any by-laws for the supply and use of electrical energy and the wiring of premises.

(2) No tap, pipe or other apparatus shall be laid, installed, fixed or maintained within six feet of an electrical switch or point.

HOOFSTUK 6.

SPESIALE BEPALINGS MET BETREKKING TOT BRANDBLUSDIENSTE.

Spesiale bepalinge.

65. Ondanks andersluidende bepalinge in hierdie hoofstuk vervat, is die bepalinge wat in die voorafgaande hoofstukke van hierdie verordeninge vervat is, *mutatis mutandis* van toepassing op die verskaffing van water vir brandblusdoeleindes, en daar word geag dat dit ook in enige ooreenkoms ten opsigte van sodanige toevoer vervat is.

Betaling ten opsigte van brandblustoestelle.

66. Die verbruiker moet die gelde wat voorgeskryf is in Bylae II, ten opsigte van brandblustoestelle wat op sy perseel aangebring of gebruik word, betaal.

Aansluiting by hoofwaterleiding.

67. (1) Die Raad moet alle verbindingspype wat bedoel is vir voorkomingsdoeleindes of vir outomatiese gebruik in geval van brand, tot by die grens van die verbruiker se eiendom aanlê.

(2) Dié verbindingspype moet slegs vir brandblusdoeleindes gebruik word.

(3) Geen water mag hier uit gebruik word, behalwe dié wat vereis word in verband met outomatiese sprinkelblussers, drenkblussers en brandkraanverbindings, of vir die druktenk bo-op die gebou nie, terwyl watertoevoer na dié tenk deur middel van 'n geskikte vlotterklep beheer moet word.

Kleppe in verbindingspype.

68. Elke verbindingspyp moet 'n behoorlike afsluitklep aanhê. Die klep moet—

- (a) deur die Raad op koste van die verbruiker verskaf word;
- (b) tussen die verbruiker se eiendom en die hoofwaterleiding aangebring word;
- (c) dieselfde middellyn as die verbindingspyp hê;
- (d) op 'n plek aangebring word wat die ingenieur aanwys.

Uitbreiding van stelsel.

69. Daar mag nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad verdere sprinkelblussers tot 'n bestaande brandblustoestel toegevoeg of daaraan verbind word, nadat dié stelsel by die hoofwaterleiding aangesluit is nie.

Uitbreiding van stelsel na ander persele.

70. Geen brandblusstelsel mag met ander persele verbind of daarheen uitgebrei word nie, en indien so 'n verbinding of uitbreiding wel plaasvind, is die Raad geregtig om 'n perseel te betree en die vereiste stappe te doen om dié verbinding op koste van die persoon wat vir die verbinding of uitbreiding verantwoordelik is, te verwyder.

Ondersoek en goedkeuring van brandblusstelsel.

71. Geen water word verskaf alvorens die brandblusstelsel ondersoek is, en die ingenieur of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger skriftelik verklaar het dat dié stelsel aan die vereistes van hierdie verordeninge voldoen, en die werk tot sy voldoening verrig is nie.

Die verbinding word toegelaat so lank dit die Raad behaag.

72. 'n Verbinding met die hoofwaterleiding word toegelaat so lank dit die Raad behaag, en hy is geregtig om te eniger tyd 'n brandblusdiens te beëindig.

Meters.

73. In die geval van brandblusstelsels is dit nie nodig om 'n meter aan die verbindingspyp aan te bring nie.

Verskaffing van drukmeter.

74. 'n Drukmeter wat die waterdruk in ponde per vierkante duim aandui, moet aan alle brandblusstelsels binne die perseel van die verbruiker aangebring word.

Terugslagklep.

75. Alle private installasies waar daar brandspuitverbinding aangebring is, moet van 'n terugslagklep tussen die grens van die eiendom en die brandspuitverbinding verskaf word ten einde die toevoer van die Raad se hoofwaterleiding af te sluit wanneer die brandspuitverbinding gebruik word.

CHAPTER 6.

SPECIAL PROVISIONS RELATING TO FIRE EXTINGUISHING SERVICES.

Special Conditions.

65. Notwithstanding anything contained in this chapter, the provisions contained in the preceding chapters of these by-laws shall *mutatis mutandis* apply to the supply of water for fire extinguishing services and shall be deemed to have been included in every agreement for such supply.

Payment of Services.

66. The consumer shall pay the charges prescribed in Schedule II in respect of any fire extinguishing service installed or used upon his premises.

Connections from Mains.

67. (1) All communication pipes which are intended for preventive or automatic use in case of fire shall be laid by the Council as far as the boundary of the consumer's property.

(2) Such communication pipes shall be used only for extinguishing purposes.

(3) No take-off of any kind shall be made, other than those in connection with automatic sprinklers and drenchers, hydrant connections or necessary for the pressure tank upon the top of the building, which tank shall be controlled by a suitable ball valve.

Valves in Communication Pipes.

68. Every communication pipe shall be fitted with a proper sluice valve, which said valve shall be—

- (a) supplied by the Council at the expense of the consumer;
- (b) installed between the consumer's property and the main;
- (c) of the same diameter as the communication pipe;
- (d) in such position as may be determined by the engineer.

Additions to System.

69. No further sprinkler shall be added or connected to any existing fire extinguishing system after such system has been connected to the mains without the written consent of the Council first having been obtained thereto.

Extension of System to Other Premises.

70. No extension or connection from any fire extinguishing system to other premises shall be made, and in the event of any such connection or extensions being made the Council shall be entitled to enter upon any premises and take all steps necessary to disconnect such connections at the cost of the persons responsible for such extension or connection.

Inspection and Approval of Fire Extinguishing Service.

71. No supply of water shall be made or given until the fire extinguishing system has been inspected and the engineer or his duly authorised representative has certified in writing that such service is in accordance with these by-laws and the work has been carried out to his satisfaction.

Connection to be at Pleasure of the Council.

72. Connection to the mains shall be at the pleasure of the Council, which shall be entitled to disconnect any fire extinguishing services at any time.

Meters.

73. In the case of fire extinguishing services it shall not be necessary to affix a meter to the communication pipe.

Provision of Pressure Gauge.

74. A pressure gauge indicating the water pressure in pounds per square inch shall be fixed on all fire extinguishing systems inside the premises of the consumer.

Installation of Reflux Valve.

75. In all private installations where a fire pump connection is installed, a reflux valve to close off the supply from the Council's mains when the fire pump connection is being used shall be installed between the boundary of the property and the fire pump connection.

Sprinkelblussers.

76. 'n Sprinkelblusser kan regstreeks met die hoofwaterleiding verbind word, maar die Raad waarborg nie 'n bepaalde waterdruk te eniger tyd nie.

Aftaktenk of dubbele toevoer van hoofwaterleiding af.

77. (1) Tensy daar 'n dubbele toevoer van 'n afsonderlike hoofwaterleiding af vir die sprinkelblussers verskaf word, moet die verbruiker 'n tenk aanbring wat so hoog staan dat dit enige afname van die druk in die Raad se waterhoofleidings sal aanvul.

(2) Die hoofpyp van die tenk af na die sprinkelblussers kan regstreeks met die hoofwaterleiding verbind word: Met dien verstande dat dit in dié geval 'n terugslagklep moet aankry wat die opening na die hoofwaterleiding afsluit terwyl dit dié na die tenk oopmaak, indien die drukking in die hoofwaterleiding om die en of ander rede nie hoog genoeg is nie.

(3) Daar moet 'n morspyp aan dié tenk aangebring word, wat sy water op 'n plek laat uitloop waar dit maklik sigbaar is; dié water moet nie in 'n reënwaterpyp na die riool weggevoer word nie.

(4) Indien daar 'n dubbele toevoer van 'n afsonderlike waterhoofleiding af verskaf word, moet elke toevoerpyp 'n terugslagklep aanhê wat binne in die perseel geleë is.

Jaarlikse koste ten opsigte van 'n sprinkel- en drenkblussers.

78. Die jaarlikse koste in verband met die instandhouding van die verbinding, en die inspeksie van 'n sprinkel- en drenkblussers, moet vooruit betaal word. Hierdie koste sluit ook in die leegmaak en volmaak van enige tenk, indien dit vereis word: Met dien verstande dat daar vir die water wat hiervoor benodig word, ooreenkomstig Bylae II betaal moet word, terwyl die hoeveelheid volgens die kubieke inhoud van die tenk of enige deel daarvan bereken word, en onderworpe is aan die minimum koste wat in Bylae II voorgeskryf is.

Jaarlikse koste ten opsigte van private brandkraan-inrigtings.

79. Die jaarlikse koste ten opsigte van die instandhouding van die verbinding, en die inspeksie van private brandkraaninrigtings behalwe sprinkelblussers, moet vooruitbetaal word.

Verseëling van private brandkrane.

80. (1) Alle private brandkrane moet deur die Raad verseël word, en niemand behalwe beamptes van die Raad wat toetse uitvoer, mag die seëls breek, behalwe wanneer die brandkrane in die geval van brand oopgedraai moet word nie.

(2) Die verbruiker moet die koste daaraan verbonde om die brandkrane weer te verseël, betaal, behalwe wanneer die Raad se beamptes die seëls vir toetsdoeleinde gebreek het.

(3) Die verbruiker moet, behalwe wanneer die Raad 'n toets uitgevoer het of in die geval van brand, vir al die water wat verbruik is nadat die seël gebreek is, betaal volgens die gewone skaal wat in Bylae II voorgeskryf is. Die hoeveelheid wat aldus verbruik is, word deur die ingenieur vasgestel.

BYLAE I.**AANHANGSEL A.****DEEL I.**

(Slegs van toepassing op die Munisipaliteit Bronkhorstspuit.)

TARIEF VAN GELDE.

(1) Vorderings vir die lewering van water:—

- (a) Vir die eerste 2,000 gellings of gedeelte daarvan per maand: R2.
- (b) Vir die volgende 8,000 gellings per 1,000 gellings of gedeelte daarvan gedurende dieselfde maand: 40c.
- (c) Vir die volgende 10,000 gellings per 1,000 gellings of gedeelte daarvan gedurende dieselfde maand: 35c.
- (d) Vir alle verbruik gedurende dieselfde maand bo 20,000 gellings per 1,000 gellings of gedeelte daarvan: 30c.

Sprinkler Installation.

76. A sprinkler installation may be installed in direct communication with the main, but the Council shall not be deemed to guarantee any specified pressure of water at any time.

Header Tank or Duplicate Supply from Mains.

77. (1) Unless a duplicate supply from a separate main is provided for the springler installation, the consumer shall install a tank at such an elevation as will compensate for any cessation of pressure in the Council's mains.

(2) The main pipe leading from the tank to the sprinkler installation may be in direct communication with the mains: Provided that in such case it is fitted with a reflux valve which will close against the main and open to that of the tank should the pressure in the main not be available from any cause.

(3) A waste pipe shall be fitted to such tank, which pipe shall discharge in such a position as to be readily observable, and shall not be led away by any down pipe to any drain.

(4) Where a duplicate supply from a separate main is provided, each supply pipe shall be fitted with a reflux valve fixed inside the premises.

Annual Charge for Sprinkler and Drencher Installation.

78. The annual charge in respect of maintenance of connection and inspection of sprinkler and drencher installation shall be paid in advance. Such charge shall include the emptying and refilling of any tanks where necessary: Provided the water used in so doing shall be paid for according to Schedule II, the amount being calculated upon the cubical contents of the tank or any part thereof, and subject to the minimum charge prescribed in Schedule II.

Annual Charge for Private Hydrant Installations.

79. The annual charge in respect of maintenance of connections and inspection for private fire hydrant installations other than sprinklers shall be paid in advance.

Sealing of Private Hydrants.

80. (1) All private fire hydrants shall be sealed by the Council and such seals shall not be broken by any person other than the Council's officials in the course of testing, except for the purpose of opening the hydrant in case of fire.

(2) The cost of resealing such hydrants shall be borne by the consumer except when such seals are broken by the Council's officials for testing purposes.

(3) Any water consumed after the breaking of the seal other than in the course of testing by the Council or in the case of fire shall be paid for by the consumer at the normal rates prescribed in Schedule II. The quantity thus consumed shall be determined by the engineer.

SCHEDULE I.**APPENDIX A.****PART I.**

(Applicable to the Bronkhorstspuit Municipality.)

TARIFF OF CHARGES.

(1) Charges for the supply of water:—

- (a) For the first 2,000 gallons or part thereof during any one month: R2.
- (b) For the next 8,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof during the same month: 40c.
- (c) For the next 10,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof during the same month: 35c.
- (d) For all water consumed during the same month in excess of 20,000 gallons, per 1,000 gallons or part thereof: 30c.

(2) Depositos:—

Verbruiker se deposito vir elke aansluiting: R4.

(3) Vordering vir die aansluiting van die watervoorraad:—

(a) Vir die verskaffing en aanlê van verbindingspype en vir die aanbring van 'n meter deur die Raad gelewer, na die inwerkingtreding van die skema—

- 1-duim verbindingspyp: R15.
- 1½-duim verbindingspyp: R20.
- 1½-duim verbindingspyp: R30.
- 1½-duim verbindingspyp: R40.
- 2-duim verbindingspyp: R60.

Die koste van die verskaffing en aanlê van verbindingspype en meters wat reeds geïnstalleer was by die inwerkingtreding van die skema, word as deel van die koste van die skema beskou.

(b) Vir die aansluiting van die watervoorraad wat weens 'n oortreding van hierdie verordeninge afgesluit is: R2.

(4) Vorderings ten opsigte van meters:—

- (a) Vir die spesiale aflesing van 'n meter: 50c.
- (b) Vir die toets van 'n meter waar bevind word dat die meter nie meer as 5 persent te veel of te min registreer nie: R1.

DEEL II.

VORM VAN AANSOEK.

Standplaas No. _____
Adres _____

Ek doen hierby aansoek om een _____ dm.-wateraansluiting op bogenoemde perseel onderworpe aan die Raad se Watervoorsieningsverordeninge soos dit van tyd tot tyd gewysig is.

Die lewering van water word vir die volgende doeleindes benodig:—

Adres waarheen rekeninge gestuur moet word _____

Datum _____ Handtekening. _____

AANHANGSEL B.

DEEL I.

(Slegs van toepassing op die Munisipaliteit Fochville).

TARIEWE.

(1) Vorderings vir die lewering van water:—

- (a) Vir die eerste 2,000 gellings water of gedeelte daarvan, gemeet deur een meter, en gelewer in enige afsonderlike maand of gedeelte van 'n maand: R2.
- (b) Vir elke daarop volgende 100 gellings deur dieselfde meter gemeet: 5c.
- (c) Minimum bedrag per maand vir enige verbruiker: R2.

(2) Vorderings vir die aansluiting van die watervoorraad:—

- (a) Vir die aansluiting van die watervoorraad of op versoek van 'n verbruiker of nadat dit weens 'n oortreding van hierdie verordeninge afgesluit is: R1.
- (b) Vir die verskaffing en aanlê van 'n verbindingspyp met 'n deursnee van—
 - (i) 1-duim: R15.
 - (ii) groter as 1½ duim, teen sodanige vordering as wat deur die ingenieur vasgestel word, met inagneming van die grootte en lengte van die nodige pyp.

(3) Vordering ten opsigte van meters:—

- (a) Vir die toets van meters deur die Raad verskaf, in gevalle waar daar bevind word dat die meter nie meer as 5 persent te veel of te min aanwys nie: R1.
- (b) Vir die huur van 'n verplaasbare meter: R1 per maand.
- (c) Deposito vir elke verplaasbare meter: R20.

(4) Deposito's:—

Verbruikers moet 'n deposito stort op die basis van die gemiddelde verbruik vir twee maande, met die volgende minimum—

- (a) gewone verbruikers: R2;
- (b) boudoeleindes: R10.

DEEL II.

VORM VAN OOREENKOMS.

Dorp _____
Standplaas No. _____
Adres _____

Ek stem hierby in met die voorwaardes vir die lewering van water, soos gestel in die verordeninge, en die wysigings daarvan wat van tyd tot tyd aangebring word.

Datum van ooreenkoms _____
Handtekening (mnr./mev./mej.) _____
Adres waarheen rekening gestuur moet word:— _____

(2) Deposits:—

Consumer's deposit for each connection: R4.

(3) Charges for connecting supply—

(a) For the providing and laying of communication pipes and for the fixing of a meter supplied by the Council after the commencement of the scheme—

- 1 inch communication pipe: R15.
- 1½ inch communication pipe: R20.
- 1½ inch communication pipe: R30.
- 1½ inch communication pipe: R40.
- 2 inch communication pipe: R60.

The cost of providing and laying of communication pipes and meters before the commencement of the scheme, shall be treated as part of the cost of the scheme.

(b) For turning on supply which has been cut off for breach of these by-laws: R2.

(4) Charges in respect of meters:—

- (a) Special reading of meter: 50c.
- (b) For testing meters supplied by the Council in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 5 per cent, either way: R1.

PART II.

APPLICATION FORM.

Stand No. _____
Address _____

I hereby make application for one _____ inch water connection at the above premises subject to the Council's Water Supply By-laws as may be amended from time to time.

The supply of water is required for the following purposes:—

Address to which account shall be sent: _____

Date _____ Signature. _____

APPENDIX B.

PART I.

(Applicable to the Fochville Municipality.)

TARIFF OF CHARGES.

(1) Charges for supply of water:—

- (a) For the first 2,000 gallons of water or part thereof, measured by one meter, and supplied in any one month or part of a month: R2.
- (b) For every following 100 gallons of water supplied through the same meter: 5c.
- (c) Minimum charge per month to any consumer: R2.

(2) Charges for connecting water supply:—

- (a) For turning on supply, either at request of consumer or which has been cut off for a breach of these by-laws: R1.
- (b) For providing and laying a communication pipe with a diameter of—
 - (i) 1 inch: R15.
 - (ii) larger than 1½ inch, at such charge as may be determined by the engineer, having regard to the size and length of the pipe required.

(3) Charges in respect of meters:—

- (a) For testing meters supplied by the Council in cases where it is found that the meter does not show an error of more than 5 per cent either way.
- (b) Rental of a portable meter: R1 per month.
- (c) Deposit for each portable meter: R20.

(4) Deposits:—

Consumers shall pay a deposit on the basis of two months' average consumption with the following minimum—

- (a) ordinary consumers: R2;
- (b) building purposes: R10.

PART II.

FORM OF AGREEMENT.

Township _____
Stand No. _____
Address _____

I hereby agree to the conditions in regard to the supply of water, as set out in the by-laws, and the amendments thereto which may be made from time to time.

Date of Agreement _____
Signature (Mr./Mrs./Miss.) _____
Address to which account shall be sent:— _____

AANHANGSEL C.

DEEL I.

(Slegs van toepassing op die Munisipaliteit Swarttruggens.)

1. (1) Alle verbruikers met uitsondering van die S.A. Spoorweë en Hawens se gebruik as lokomotiefvoorraad:—
 - (a) Vir die eerste 4,000 gellings of gedeelte daarvan per maand: R1.95.
 - (b) Vir die volgende 2,000 gellings verbruik: 35c per duisend gellings, of gedeelte daarvan.
 - (c) Vir die volgende 19,000 gellings verbruik: 25c per duisend gellings of gedeelte daarvan.
 - (d) Vir verbruik bo 25,000: 20c per duisend gellings of gedeelte daarvan.
- (2) Watervrbruik in enige maand deur die S.A.S. en H. vir lokomotiefdoeleindes: 40c per duisend gellings of gedeelte daarvan vir 1,800,000 gellings en 10c per duisend gellings of gedeelte daarvan daarna.
- (3) Vir water verbruik soos in artikel 21 (c) bepaal, word bereken teen 'n tarief van R1 per dag of gedeelte van 'n dag.
2. Vorderings vir finale of spesiale meteraflesings:—
Waar persele ontruim word of op spesiale versoek, per aflesing: 25c.
3. Vorderings vir aansluitings van watervoorraad:—
 - (1) Vir die aansluiting van watervoorraad of op versoek van die verbruiker of wat afgesluit is weens 'n oortreding van hierdie verordeninge: R1.
 - (2) Vorderings vir waterverbindingspype: Vir die lewering en aanlê van verbindingspype vir 'n maksimum lengte van 70 vt. van die naaste hoofwaterleiding af tot by die meter gemoet—

$\frac{1}{2}$ duimpyp:	R12.
1 duimpyp:	R20.
$1\frac{1}{2}$ duimpyp:	R46.
2-duimpyp:	T60.
4. Die deposito wat deur 'n verbruiker vir die verbruik van water gestort moet word, moet gelyk wees aan twee maande se verbruik soos deur die Stadstoesourier beraam maar mag nie minder as R2 wees nie: Met dien verstande dat waar 'n gebou opgerig word, die deposito R10 beloop of 'n bedrag wat gelykstaan met vier maande se verbruik soos deur die Stadstoesourier bereken, watter groter bedrag ook al die grootste is.

DEEL II.

VORM VAN AANSOEK.

Standplaas No. _____
Adres: _____

Ek doen hierby aansoek om een _____dm.-wateraansluiting op bogenoemde perseel onderworpe aan die Raad se Watervoorsieningsverordeninge soos dit van tyd tot tyd gewysig is.

Die lewering van water word vir die volgende doeleindes benodig:—

Adres waarheen rekenings gestuur moet word: _____

Datum _____ Handtekening. _____

Administrateurskennisgewing No. 678.] [6 September 1961.
GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN. — WYSIGING VAN LOKASIE- EN NATURELLEDORPREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikeld (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende regulasies wat deur hom en die Minister van Naturelle-sake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet:—

GESONDHEIDSKOMITEE VAN WATERVAL BOVEN.—WYSIGING VAN LOKASIE- EN NATURELLEDORPREGULASIES.

Die Lokasie- en Naturelledorpregulasies van die Gesondheidskomitee van Waterval Boven, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 23 van 12 Januarie 1949, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subitem (ii) van item (d) van Bylae B van Hoofstuk 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(ii) Huise Nos. 25-96 (driekamer):—

	R c
Betaalbaar deur persone wat binne die sub- ekonomiese groep val	3 50
Betaalbaar deur persone wat nie binne die subekonomiese groep val nie	5 50”

T.A.L.G. 5/61/106.

APPENDIX C.

PART I.

(Applicable to Swarttruggens Municipality only.)

1. (1) All consumers except the S.A. Railways and Harbours for use as engine supply:—
 - (a) For the first 4,000 gallons or part thereof per month: R1.95.
 - (b) For the following 2,000 gallons consumed: 35c per 1,000 gallons or part thereof.
 - (c) For the following 19,000 gallons consumed: 25c per 1,000 gallons or part thereof.
 - (d) For consumption above 25,000 gallons: 20c per 1,000 gallons or part thereof.
- (2) For consumption during any month by the S.A. Railways and Harbours for use in engines: 40c per 1,000 gallons or part thereof up to 1,800,000 gallons and thereafter 10c per 1,000 gallons or part thereof.
- (3) For water consumed as provided in section 21 (e), a tariff of R1 per day or part of a day will be charged.
2. Charges for final or special meter readings—
When premises are vacated or by special request: 25c per reading.
3. Charges for water supply connections:—
 - (1) For a connection to a main or by request from consumer or when supply has been cut off owing to an offence against the by-laws: R1.
 - (2) Charges for communication pipes: For delivery and installation of communication pipes to a maximum length of 70 feet measured from the nearest main to the meter—

$\frac{1}{2}$ -inch pipe:	R12.
1-inch pipe:	R20.
$1\frac{1}{2}$ -inch pipe:	R46.
2-inch pipe:	R60.
4. The deposit to be made by a consumer for the consumption of water shall be equal to two months' consumption as estimated by the town treasurer but shall not be less than R2: Provided that where a building is erected, the deposit shall amount to R10 or an amount equivalent to four months' consumption as estimated by the town treasurer, whichever amount to the greater.

PART II.

APPLICATION FORM.

Stand No. _____
Address: _____

I hereby make application for one _____inch water connection at the above premises subject to the Council's Water Supply By-laws as may be amended from time to time.

The supply of water is required for the following purposes:—

Address to which account shall be sent: _____

Date _____ Signature. _____

Administrator's Notice No. 678.] [6 September 1961.
WATERVAL BOVEN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following regulations which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act:—

WATERVAL BOVEN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO LOCATION AND NATIVE VILLAGE REGULATIONS.

Amend the Location and Native Village Regulations of the Waterval Boven Health Committee, published under Administrator's Notice No. 23, dated 12th January, 1949, as amended, by the deletion of sub-item (ii) of item (d) of Schedule B of Chapter 1 and the substitution therefor of the following:—

„(ii) Houses Nos. 25-96 (three roomed):—

	R c
Payable by persons falling in the sub- economic group	3 50
Payable by persons not falling in the sub- economic group	5 50”

T.A.L.G. 5/61/106.

Administrateurskennisgewing No. 679.] [6 September 1961.
MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN
MARKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN
MARKVERORDENINGE.

Die Markverordeninge van die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 543 van 27 Augustus 1947, word hierby gewysig deur sub-item (a) van item (1) van Bylae A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(a) 'n Markgeld van 10% (tien persent) van die prys waarteen enige artikel op die mark verkoop word, onderworpe aan 'n minimum van 2½c per besending.”
T.A.L.G. 5/62/73.

Administrateurskennisgewing No. 680.] [6 September 1961.
MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN
STADHUISVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN
STADHUISVERORDENINGE.

Die Stadhuisverordeninge van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 945 van 12 Oktober 1955, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende item na item 5 van Bylae B in te voeg:—

„6. Kussings: Vir die duur van 'n byeenkoms 10c stuk.”
T.A.L.G. 5/94/25.

Administrateurskennisgewing No. 681.] [6 September 1961.
OPHEFFING VAN UITSPANSERWITUUT OP
DIE PLAAS STILFONTEIN No. 408—I.P., DIS-
TRIK KLERKSDORP.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 341 van 4 Junie 1958, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ingevolge paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die opheffing van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, 5·0000 morg groot, geleë op die restant van Gedeelte F van die plaas Stilfontein No. 408—I.P., distrik Klerksdorp, soos aangetoon op Kaart S.G. No. A.4010.

D.P. 07-073-37/3/S.8.

Administrateurskennisgewing No. 682.] [6 September 1961.
WYSIGING VAN ADMINISTRATEURSKENNIS-
GEWING No. 30 VAN 14 JUNIE 1961.

Administrateurskennisgewing No. 30 van 14 Junie 1961 word hiermee gewysig deur die sketsplan daarby gepubliseer te vervang deur die meegaande sketsplan.

D.P. 07-073-23/22/1734.

Administrator's Notice No. 679.] [6 September 1961.
WARMBATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT
TO MARKET BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

WARMBATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MARKET
BY-LAWS.

Amend the Market By-laws of the Warmbaths Municipality, published under Administrator's Notice No. 543, dated the 27th August, 1947, by the deletion of sub-item (a) of item (1) of Schedule A and the substitution therefor of the following:—

“(a) A market fee of 10% (ten per cent) on the price at which any article is sold on the market, subject to a minimum of 2½c per consignment.”

T.A.L.G. 5/62/73.

Administrator's Notice No. 680.] [6 September 1961.
PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO
TOWN HALL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

PIET RETIEF MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO TOWN
HALL BY-LAWS.

Amend the Town Hall By-laws of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice No. 945, dated the 12th October, 1955, as amended, by the insertion of the following after item 5 of Schedule B:—

“6. Cushions: For the duration of a function 10c each.”
T.A.L.G. 5/94/25.

Administrator's Notice No. 681.] [6 September 1961.
CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON
THE FARM STILFONTEIN No. 408—I.P.,
DISTRICT OF KLERKSDORP.

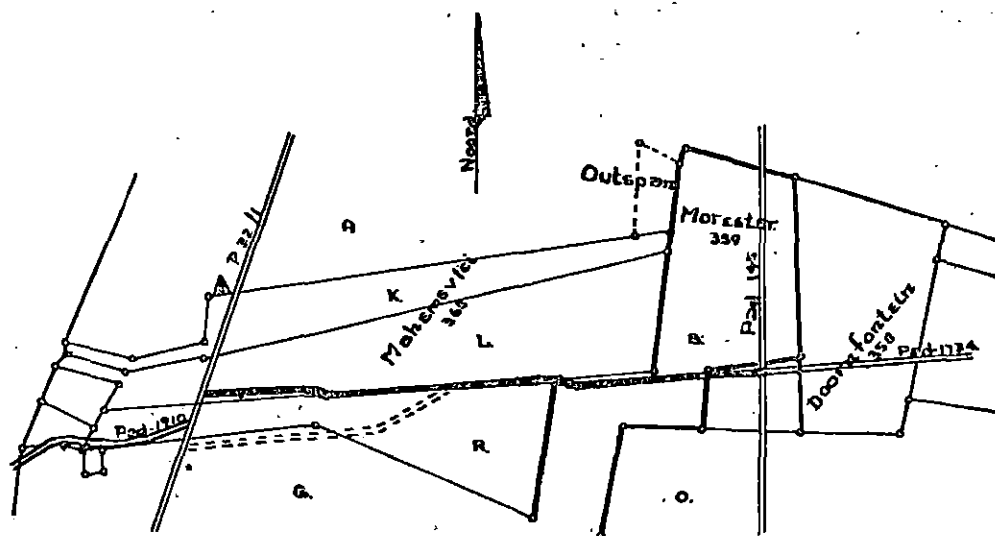
With reference to Administrator's Notice No. 341 of the 4th June, 1958, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the cancellation of the servitude in respect of the surveyed outspan, in extent 5·0000 morgen situate on the remainder of Portion F of the farm Stilfontein No. 408—I.P., District of Klerksdorp, as indicated on Diagram S.G. No. A.4010.

D.P. 07-073-37/3/S.8.

Administrator's Notice No. 682.] [6 September 1961.
AMENDMENT OF ADMINISTRATOR'S NOTICE
No. 30 OF 14TH JUNE, 1961.

Administrator's Notice No. 30, dated 14th June, 1961, is hereby amended by the substitution for the sketch plan published therewith, of the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 07-073-23/22/1734.



DP 07-073-23/22/1734

VERWYSING

Bestaande paaie. —————
 Pad gesluit. =====
 Pad geopen. —————
 70 K v.l.

REFERENCE

Existing roads.
 Road closed.
 Road opened.
 70 C ft.

Administrateurskennisgewing No. 683.] [6 September 1961.

WYSIGING VAN REGULASIES WAT BETREKKING HET OP STREEKKOMITEES GENOEM IN ARTIKEL TWEE-EN-VYFTIG VAN DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953.

Die Administrateur wysig, ingevolge artikel honderd een-en-twintig van die Onderwysordonnansie (Ordonnansie No. 29 van 1953), hierby met ingang van datum van hierdie kennisgewing, die Regulasies wat betrekking het op Streekkomitees genoem in artikel twee-en-vyftig van die Onderwysordonnansie, 1953, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 98 van 9 Februarie 1955 en gewysig deur Administrateurskennisgewing No. 635 van 27 Augustus 1958, soos volg:—

Skrap subregulasie (1) van regulasie 4 en vervang dit deur die volgende nuwe subregulasie:—

„4. (1) 'n Streekkomitee bestaan uit die hoof en vise-hoof van elke inrigting waarvoor so 'n Komitee saamgestel is, of, waar daar meer as een vise-hoof is, die vise-hoof deur die Direkteur aangewys op aanbeveling van bedoelde hoof, en uit die volgende lede deur die Administrateur benoem op aanbeveling van die Direkteur:—

- (a) 'n Inspekteur van Onderwys;
- (b) 'n hoof van enige ander provinsiale onderwys-inrigting;
- (c) vier ander lede.”

Administrateurskennisgewing No. 684.] [6 September 1961.

OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT.—WONDERBOOM No. 302—J.R., DISTRIK PRETORIA.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 864 van 9 November 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig paragraaf (iv), subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die opheffing van die serwituut ten opsigte van die opgemete uitspanning, 5-5767 morge-groot, geleë op die resterende gedeelte van die westelike gedeelte van die plaas Wonderboom No. 302—J.R., distrik Pretoria, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.3965/54. D.P. 01-012-37/3/W.16.

Administrator's Notice No. 683.]

[6 September 1961.

AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO REGIONAL COMMITTEES REFERRED TO IN SECTION FIFTY-TWO OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953.

The Administrator, in terms of section one hundred and twenty-one of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends, with effect from date of this notice, the Regulations relating to Regional Committees, referred to in section fifty-two of the Education Ordinance, 1953, published under Administrator's Notice No. 98 of the 9th February, 1955, and amended by Administrator's Notice No. 635 of 27th August, 1958, as follows:—

Delete sub-regulation (1) of regulation 4 and substitute therefore the following new sub-regulation:—

“4. (1) A regional committee shall consist of the principal and vice-principal of every institution for which such a committee is constituted, or where there is more than one vice-principal, the vice-principal nominated by the Director on the recommendation of the principal, and of the following members nominated by the Administrator on the recommendation of the Director:—

- (a) An Inspector of Education;
- (b) a principal of any other educational institution;
- (c) four other members.”

Administrator's Notice No. 684.]

[6 September 1961.

CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—WONDERBOOM No. 302—J.R., DISTRICT OF PRETORIA.

With reference to Administrator's Notice No. 864 of the 9th November, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the cancellation of the servitude in respect of the surveyed outspan, in extent 5-5767 morgen, situate on the remaining portion of the western portion of the farm Wonderboom, No. 302—J.R., District of Pretoria, as indicated on Diagram S.G. No. A.3965/54.

D.P. 01-012-37/3/W.16.

Administrateurskennisgewing No. 685.] [6 September 1961.
VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT OP DIE RESTERENDE GEDEELTE VAN GEDEELTE 3 VAN DIE PLAAS ZOOIHUIS No. 148—I.O., DISTRIK LICHTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van meneer T. G. J. van Rensburg om die opheffing van die serwituut van uitspanning, 1/75ste van 1,362 morg 502 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van Gedeelte 3 van die plaas Zooihuis No. 148—I.O., distrik Lichtenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om, ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* hulle besware by die Streeksbeampste, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

D.P. 07-075-37/3/Z.1.

Administrateurskennisgewing No. 686.] [6 September 1961.
VOORGESTELDE OPHEFFING OF VERMINDERING VAN UITSPANNINGSERWITUUT OP DIE PLAAS VAALBANK No. 94—I.P., DISTRIK LICHTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens meneer L. A. H. K. Hansen, om die opheffing of vermindering van die serwituut van uitspanning, 1/75ste van 2,506 morge 236 vierkante roede groot, waaraan Gedeelte 23 van die plaas Vaalbank No. 94—I.P., distrik Lichtenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* hulle besware by die Streeksbeampste, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

D.P. 07-075-37/3/V.3.

Administrateurskennisgewing No. 687.] [6 September 1961.
REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN SKUTTE IN PLAASLIKE OUTORITEIT GEBIEDE.—WYSIGING.

Die Administrateur, ingevolge artikel een-en-sewentig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), wysig hierby die Regulasies vir die Beheer van Skutte in Plaaslike Outoriteit Gebiede soos afgekondig in Administrateurskennisgewing No. 2 gedateer 2 Januarie 1929 en soos gewysig van tyd tot tyd, soos uitengesit in bygaande Bylae.

BYLAE.

1. Die eerste sin van regulasie 1 word hierby deur die volgende sin vervang:—

„Die volgende regulasies is van toepassing op elke skut binne die jurisdiksiegebied van enige plaaslike outoriteit.”

2. In die omskrywing van „jurisdiksiegebied” word die woorde „genoem in die Skedule tot hierdie regulasies” hierby geskrap.

3. Die Bylae word hierby herroep. T.A.L.G. 9/5.

Administrator's Notice No. 685.] [6 September 1961.
PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE REMAINING EXTENT OF PORTION 3 OF THE FARM ZOOIHUIS No. 148—I.O., DISTRICT OF LICHTENBURG.

In view of an application having been made by Mr. T. G. J. van Rensburg for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,362 morgen 502 square roods, to which the remaining extent of Portion 3 of the farm Zooihuis No. 148—I.O., District of Lichtenburg, is subject it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 07-075-37/3/Z.1.

Administrator's Notice No. 686.] [6 September 1961.
PROPOSED CANCELLATION OR REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM VAALBANK No. 94—I.P., DISTRICT OF LICHTENBURG.

In view of an application having been made on behalf of Mr. L. A. H. K. Hansen for the cancellation or reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 2,506 morgen 236 square roods, to which Portion 23 of the farm Vaalbank No. 94—I.P., District of Lichtenburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 07-075-37/3/V.3.

Administrator's Notice No. 687.] [6 September 1961.
REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION OF POUNDS IN LOCAL AUTHORITY AREAS.—AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section seventy-one of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), amends the Regulations for the Administration of Pounds in Local Authority Areas as published in Administrator's Notice No. 2, dated the 2nd January, 1929, and as amended from time to time, as set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. The following sentence is hereby substituted for the first sentence of regulation 1:—

“The following regulations shall apply to every pound within the area of jurisdiction of any local authority.”

2. In the definition of “area of jurisdiction” the words “mentioned in the Schedule to these regulations” are hereby deleted.

3. The Schedule is hereby repealed. T.A.L.G. 9/5.

Administrateurskennisgewing No. 688.]

[6 September 1961.]

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die volgende verordeninge, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Warmbad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subitem (a) van item 2 van Deel II, Bylae 3, te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(a) *Lewering van elektrisiteit aan persone woonagtig buite die munisipaliteit:—*

(i) *Huishoudelike verbruikers.*—Vir die eerste 30 eenhede in 'n maand verbruik, 8·68c per eenheid, vir die volgende 60 eenhede in dieselfde maand verbruik, 3·68c per eenheid, daarna 1·39c per eenheid: Met dien verstande dat 'n maandelikse minimumgeld van R4 betaalbaar is of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.

(ii) *Hotelle.*—Vir die eerste 1,600 eenhede in 'n maand verbruik, 3·68c per eenheid, daarna 1·39c per eenheid in dieselfde maand verbruik: Met dien verstande dat 'n maandelikse minimum geld van R20 betaalbaar is, of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.

(iii) *Besighede, kantore, werkswinkels, kafees, vulstasies, poskantore en polisie-stasies.*—Vir die eerste 50 eenhede in 'n maand verbruik, 8·68c per eenheid, vir die volgende 350 eenhede in dieselfde maand verbruik, 2·43c per eenheid, daarna 1·39c per eenheid: Met dien verstande dat 'n maandelikse minimum geld van R3 betaalbaar is of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.

(iv) *Industriële verbruikers insluitende S.A. Spoorweë.*—(aa) 'n Aanvraaggeld van R1 per kVA of kW maksimum aanvraag per maand gemeet oor enige 30 agtereenvolgende minute gedurende die maand, plus 'n geld van 1·39c per eenheid verbruik, of anders;

(bb) 'n aanvraaggeld van 75c per maand, per perdekrag geïnstalleer, plus 'n geld van 1·39c per eenheid verbruik: Met dien verstande dat die minimum vordering nie minder mag wees nie as R5 per maand. Indien die maandelikse verbruik minder as 500 eenhede is, kan die bepalinge van paragraaf (i) toegepas word behalwe in die geval van die graansuiers van die Noord-Transvaalse Koöperasie, Beperk, waar die minimum vordering R50 per maand is, of elektrisiteit tot die bedrag verbruik is of nie.

Eenhede verbruik van 10 mm. tot 6 mm. en gemeet deur 'n aparte meter, 'n vordering van 975c per eenheid verbruik. Die verbruiker moet die koste van die bykomende meteruitrusting wat geïnstalleer moet word, bestry.

Enige verbruiker wat 'n toevoer ooreenkomstig hierdie alternatiewe tarief neem, moet die koste bestry van die nodige bykomende meteruitrusting wat geïnstalleer moet word.

(v) *Verbruikers op plase.*—Die vordering met betrekking tot huishoudelike verbruik is van toepassing, behalwe waar elektrisiteit vir industriële doeleindes gebruik word:

Met dien verstande dat die vorderings ingevolge subparagrafe (i) tot en met (v) onderworpe is aan 'n toeslag van 20 persent op die totale eenheidsverbruik.”

2. Deur subitem (c) van item 2 van Deel II, Bylae 3, te skrap.

T.A.L.G. 5/36/73.

Administrator's Notice No. 688.]

[6 September 1961.]

WARM BATHS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the following by-laws, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance:—

WARM BATHS MUNICIPALITY: AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws applicable to the Warm Baths Municipality, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion of sub-item (a) of item 2 of Part II, Schedule 3, and the substitution therefor of the following:—

“(a) *Supply of Electricity to Persons Residing Outside the Municipality:—*

(i) *Domestic Consumers.*—For the first 30 units consumed in any month, 8·68c per unit; for the next 60 units consumed in the same month, 3·68c per unit; thereafter 1·39c per unit: Provided that a monthly minimum charge of R4 shall be payable, whether or not electricity to that amount is consumed.

(ii) *Hotels.*—For the first 1,600 units consumed in any month, 3·68c per unit; thereafter 1·39c per unit consumed in the same month: Provided that a monthly minimum charge of R20 shall be payable, whether or not electricity to that amount is consumed.

(iii) *Businesses, Offices, Workshops, Cafes, Filling Stations, Post Office and Police Station.*—For the first 50 units consumed in any month, 8·68c per unit; for the next 350 units consumed in the same month, 2·43c per unit; thereafter 1·39c per unit: Provided that a monthly minimum charge of R3 shall be payable, whether or not electricity to that amount is consumed.

(iv) *Industrial Consumers including the South African Railways.*—(aa) A demand charge of R1 per kVA or kW of maximum demand per month, measured over any 30 consecutive minutes during the month, plus a charge of 1·39c per unit consumed; or alternatively

(bb) a demand charge of 75c per month per horse-power installed plus a charge of 1·39c per unit consumed: Provided that the minimum charge shall not be less than R5 per month. If the monthly consumption is less than 500 units, the provisions of paragraph (i) may be applied, except in the case of the grain elevators of the 'Noord-Transvaalse Koöperasie, Beperk', where the minimum charge shall be R50 per month, whether or not electricity to that amount is consumed.

Units consumed from 10 p.m. to 6 a.m. and registered through a separate meter, a charge of 975c per unit consumed. The consumer shall bear the cost of the additional metering equipment required to be installed.

Any consumer taking a supply under this alternative charge shall bear the cost of the necessary additional metering equipment required to be installed.

(v) *Consumers on Farms.*—The charge for domestic consumption shall apply unless electricity is consumed for industrial purposes:

Provided that the charges under sub-paragraphs (i) up to and including (v) shall be subject to a surcharge of 20 per cent on the total unit consumption.”

2. By the deletion of sub-item (c) of item 2, Part II of Schedule 3.

T.A.L.G. 5/36/73.

Administrateurskennisgewing No. 689.] [6 September 1961.

**MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—BEEÏNDIGING
VAN BENOEMING TOT KOMMISSARIS.**

Die Administrateur het, ingevolge artikel *nege* (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, mnr. J. A. Pullen se benoeming tot Kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorstel van die Dorpsraad van Witrivier om sy munisipale grense te verander en die besware daarteen, beëindig.

T.A.L.G. 3/2/74.

Administrateurskennisgewing No. 690.] [6 September 1961.

**MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—BENOEMING
VAN KOMMISSARIS.**

Die Administrateur publiseer hiermee, ingevolge artikel *nege* (11) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat hy kragtens daardie artikel mnr. Theo Lorentz benoem het tot Kommissaris om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die voorstel van die Dorpsraad van Witrivier om sy regsgebied uit te brei deur die inlywing daarby van sekere aanliggende gebiede en die besware daarteen.

T.A.L.G. 3/2/74.

Administrateurskennisgewing No. 691.] [6 September 1961.

**MUNISIPALITEIT BRITS.—VOORGESTELDE
VERANDERING VAN GRENSE.**

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekend gemaak dat die Stadsraad van Brits 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie die grense van die Munisipaliteit Brits verander deur die inlywing daarby van die gebied wat in bygaande Bylae omskryf word.

Enige belanghebbende persoon is bevoeg om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenversoekskrif voor te lê, met melding van die gronde van beswaar teen die Raad se voorstel.

T.A.L.G. 3/2/10.

BYLAE.

**MUNISIPALITEIT BRITS.—OMSKRYWING VAN GEBIED
VOORGESTEL VIR INLYWING.**

Die gebied bestaande uit die resterende gedeelte van Gedeelte 294 ('n gedeelte van Gedeelte 5) van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes No. 427, Registrasie-afdeling J.Q., distrik Brits (voorheen bekend as resterende gedeelte van Gedeelte 16 van Gedeelte G), groot 3 morg, soos voorgestel deur Kaart L.G. No. A.2057/27, geheg aan Akte van Transport No. 10767/1927.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 115 VAN 1961.

**NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS-
AANLEGSKEMA, WYSIGINGSKEMA No. 3.**

Hierby word ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema, Wysigingskema No. 3, genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorpsraad, Kamer No. 118, Maritimiehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Administrator's Notice No. 689.] [6 September 1961.

**WHITE RIVER MUNICIPALITY.—TERMINATION
OF APPOINTMENT OF COMMISSIONER.**

The Administrator has, in terms of section *nine* (11) of the Local Government Ordinance, 1939, terminated the appointment of Mr. J. A. Pullen as a Commissioner to inquire into and report upon the proposal of the Village Council of White River to alter its municipal boundaries and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/74.
6-13-20

Administrator's Notice No. 690.] [6 September 1961.

**WHITE RIVER MUNICIPALITY.—APPOINTMENT
OF COMMISSIONER.**

The Administrator hereby publishes, in terms of section *nine* (11) of the Local Government Ordinance, 1939, that he has in terms of that section appointed Mr. Theo Lorentz as a Commissioner to enquire into and report upon the proposal of the Village Council of White River to extend its area of jurisdiction by the incorporation therein of certain adjoining areas and the objections thereto.

T.A.L.G. 3/2/74.
6-13-20

Administrator's Notice No. 691.] [6 September 1961.

**BRITS MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERA-
TION OF BOUNDARIES.**

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Brits has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance, alter the boundaries of the Municipality of Brits by the incorporation therein of the area described in the Schedule hereto.

It is competent for any person interested within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator a counterpetition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/10.

SCHEDULE.

**MUNICIPALITY OF BRITS.—DESCRIPTION OF AREA
PROPOSED FOR INCORPORATION.**

The area comprising the remaining extent of Portion 294 (a portion of Portion 5) of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes No. 427, Registration Division J.Q., District of Brits (formerly known as remaining extent of Portion 16 of Portion G), in extent 3 morgen, as represented by Diagram S.G. No. A.2057/27, annexed to Deed of Transfer No. 10767/1927.

6-13-20

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 115 OF 1961.

**NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-
PLANNING SCHEME, AMENDING SCHEME No. 3.**

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme No. 1, 1958, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, Amending Scheme No. 3) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 116 VAN 1961.

FERNDALE/FONTAINEBLEAU-DORPSAANLEG-SKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Randburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Ferndale/Fontainebleau-dorpsaanleg-skema No. 1, 1950, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Ferndale/Fontainebleau-dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 5 Oktober 1961 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 117 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP, SOUTHDOWN.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Robinson Deep, Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Turffontein No. 100—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Southdown.

Die voorgestelde dorp lê tussen Nelsonweg en Landsboroughstraat in die dorp Booysens.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Every owner or occupier of immovable property, situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

NOTICE No. 116 OF 1961.

FERNDALE/FONTAINEBLEAU TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Randburg has applied for Ferndale/Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1, 1950, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Ferndale/Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/3), are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 5th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

NOTICE No. 117 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF SOUTHDOWN TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Robinson Deep, Limited, for permission to lay out a township on the farm Turffontein No. 100—I.R., District Johannesburg, to be known as Southdown.

The proposed township is situate between Nelson Road and Landsborough Street in Booysens Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 23 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 118 VAN 1961.

POTCHEFSTROOM-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/11.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom aansoek gedoen het om die wysiging van die Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Potchefstroom-dorpsaanlegskema No. 1/11 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Potchefstroom en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ier insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 12 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

KENNISGEWING No. 119 VAN 1961.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/28.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/28 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 118, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 12 Oktober 1961, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 23rd August, 1961.

23-30-6

NOTICE No. 118 OF 1961.

POTCHEFSTROOM TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/11.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Potchefstroom has applied for Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/11) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Potchefstroom, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 12th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

NOTICE No. 119 OF 1961.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/28.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/28) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 118, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 12th October, 1961.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

KENNISGEWING No. 120 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP.—
CORRIEMOOR.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Corriemoor Townships (Edms.), Bpk., en G. M. S. Townships (Edms.), Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plase Weltevreden, Waterval, Northcliff, Wonderview Nos. 202—I.Q., 211—I.Q., 205—I.Q., 204—I.Q., distrik Roodepoort, wat bekend sal wees as Corriemoor.

Die voorgestelde dorp lê wes, suidwes en suid van en grensende aan die dorpe Northcliff en Northcliff Uitbreiding No. 2 en grensende aan en oos, suid en wes van die dorp Valeriedene (die grond is dieselfde grond waarop die dorp Northcliff Uitbreiding No. 6 uitgelê was).

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlike getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Augustus 1961.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëlde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

NOTICE No. 120 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF CORRIEMOOR
TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Corriemoor Townships (Pty.), Ltd., and G. M. S. Townships (Pty.), Ltd., for permission to lay out a township on the farms Weltevreden, Waterval, Northcliff, Wonderview Nos. 202—I.Q., 211—I.Q., 205—I.Q., 204—I.Q., District Roodepoort, to be known as Corriemoor.

The proposed township is situated west, south-west and south of and abutting Northcliff and Northcliff Extension No. 2 Townships and abutts the eastern, southern and western boundaries of Valeriedene Township (the land is the same land on which Northcliff Extension No. 6 Township was laid out).

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary Townships Board, Room No. 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board,
Pretoria, 30th August, 1961.

30-6-13

TENDERS.

*All tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner*

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 708/61	Ruspertrekkers.....	15 Sept. 1961.
R.F.T. 709/61	Selfgedrewe gruisstrooiers.....	15 Sept. 1961.
H.B. 723/61	Trekker en bykomende uitrusting	15 September 1961.
R.F.T. 729/61	Werkwinkelmkraan—5 ton.....	15 September 1961.
R.F.T. 730/61	3-tonvragmotor met toegeboode bak	15 September 1961.
H.B. 731/61	Bevogtigters, muur gemonteerd...	15 September 1961.
H.C. 756/61	Rolstoole.....	15 September 1961.
H.C. 757/61	Babawiegies.....	15 September 1961.
H.C. 758/61	Staal-hospitaaluitrusting.....	15 September 1961.
H.B. 751/61	Steenkoolvervoerder.....	15 September 1961.
H.B. 752/61	1½ ton-stasiewa.....	15 September 1961.
H.B. 753/61	Diesel-vragmotors en sleepwaens (meubelwa soort)	15 September 1961.
H.B. 755/61	Koevertie.....	15 September 1961.
H.A. 749/61	Anatomiese modelle en kaarte....	15 September 1961.
H.A. 759/61	Sistoskope.....	15 September 1961.
H.A. 760/61	Chloroxilenol-ontsmettingsmiddel.	15 September 1961.
H.C. 784/61	Wit katoenkomberse, 60" × 80" en 72" × 90"	15 September 1961.
H.C. 785/61	Gebleikte drilstof met satynafwerking 28" of 56" breed	15 September 1961.
H.C. 786/61	Komberse, wol, blou-grys, 72" × 90"	15 September 1961.
H.C. 787/61	Waslappes en handdoeke van Terry-handdoekstof	15 September 1961.
H.C. 788/61	Gebleikte teekleedjies, 36" × 36"	15 September 1961.
H.C. 789/61	Gebreide baba-frokies.....	15 September 1961.
H.B. 762/61	Kraag- en mansjetstryktoestelle..	29 September 1961.
H.B. 763/61	Dubbelstryktoestelle vir Verpleegstersuniforms	29 September 1961.
H.B. 764/61	Dubbel outomatiese stryktoestelle vir algemene gebruik	29 September 1961.
H.B. 765/61	Droogmasjiene.....	29 September 1961.
T.O.D. 777/61	Alfabetletters en nommerkaarte..	29 September 1961.
T.O.D. 778/61	Liniale, skoliere.....	29 September 1961.
H.A. 779/61	Ooguitrusting: Boksburg-Benoni-hospitaal	29 September 1961.
H.A. 780/61	Röntgenstraaluitrusting en diverse	15 September 1961.
H.A. 781/61	Fisioterapie-uitrusting.....	15 September 1961.
R.F.T. 782/61	Motorrollers.....	13 Oktober 1961.
R.F.T. 783/61	Staanboor 1½"-vermoë.....	13 Oktober 1961.
R.F.T. 798/61	Motorskraper.....	13 Oktober 1961.
H.B. 790/61	Hospitaalholware van vlek-vry staal	29 September 1961.
H.B. 791/61	Vlek-vry staalholware.....	29 September 1961.
H.B. 792/61	Eetgerei.....	29 September 1961.
H.B. 793/61	Breekgoed.....	29 September 1961.
H.B. 794/61	Plastiese glase.....	29 September 1961.
H.B. 795/61	Projektors.....	29 September 1961.
W.F.T. 800/61	Brandkaste.....	6 Oktober 1961.
W.F.T. 801/61	Lessenaars, kantoor, hout.....	6 Oktober 1961.
W.F.T. 802/61	P.V.C.-geïsoleerde kabel.....	6 Oktober 1961.
H.A. 779/61	Verkoop van X-straleenheid (draagbaar)	29 September 1961.
H.B. 845/61	Steenkoolvervoerder.....	29 September 1961.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
R.F.T. 708/61	Crawler Tractors.....	15th Sept., 1961.
R.F.T. 709/61	Self-propelled chip spreaders.....	15th Sept., 1961.
H.B. 723/61	Tractor and extra equipment....	15th September, 1961.
R.F.T. 729/61	Workshop crane—5 ton.....	15th September, 1961.
R.F.T. 730/61	3 Ton truck with enclosed body..	15th September, 1961.
H.B. 731/61	Humidifiers, wall, mounted.....	15th September, 1961.
H.C. 756/61	Invalid chairs.....	15th September, 1961.
H.C. 757/61	Baby cradles.....	15th September, 1961.
H.C. 758/61	Steel hospital equipment.....	15th September, 1961.
H.B. 751/61	Coal conveyer.....	15th September, 1961.
H.B. 752/61	1½-ton station wagon.....	15th September, 1961.
H.B. 753/61	Diesel trucks and trailers (Pan-technicon type)	15th September, 1961.
H.B. 755/61	Envelopes.....	15th September, 1961.
H.A. 749/61	Anatomical models and charts....	15th September, 1961.
H.A. 759/61	Cystoscopes.....	15th September, 1961.
H.A. 760/61	Chloroxilenol Disinfectant.....	15th September, 1961.
H.C. 784/61	White cotton blankets, 60" × 80" and 72" × 90"	15th September, 1961.
H.C. 785/61	Bleached satin finished drill, 28" or 56" wide	15th September, 1961.
H.C. 786/61	Blankets, wool, blue grey, 72" × 90"	15th September, 1961.
H.C. 787/61	Terry towelling face cloths and towels	15th September, 1961.
H.C. 788/61	Tea-cloths, bleached, 36" × 36" ..	15th September, 1961.
H.C. 789/61	Knitted baby vests.....	15th September, 1961.
H.B. 762/61	Cuff, collar and shoulder press....	29th September, 1961.
H.B. 763/61	Twin uniform presses for Nurses uniforms	29th September, 1961.
H.B. 764/61	Twin presses, automatic-general purpose use	29th September, 1961.
H.B. 765/61	Hydro extractors.....	29th September, 1961.
T.O.D. 777/61	Alphabet letters and number cards	29th September, 1961.
T.O.D. 778/61	Rulers, scholars.....	29th September, 1961.
H.A. 779/61	Ophthalmic equipment: Boksburg-Benoni Hospital	29th September, 1961.
H.A. 780/61	X-ray equipment and sundries...	15th September, 1961.
H.A. 781/61	Physiotherapy equipment.....	15th September, 1961.
R.F.T. 782/61	Motor rollers.....	13th October, 1961.
R.F.T. 783/61	Pedestal drills 1½" capacity.....	13th October, 1961.
R.F.T. 798/61	Motor graders.....	13th October, 1961.
H.B. 790/61	Stainless steel hospital hollow-ware	29th September, 1961.
H.B. 791/61	Stainless steel hollow-ware.....	29th September, 1961.
H.B. 792/61	Cutlery.....	29th September, 1961.
H.B. 793/61	Crockery.....	29th September, 1961.
H.B. 794/61	Plastic tumblers.....	29th September, 1961.
H.B. 795/61	Projectors.....	29th September, 1961.
W.F.T. 800/61	Safes.....	6th October, 1961.
W.F.T. 801/61	Desks, writing, wooden.....	6th October, 1961.
W.F.T. 802/61	P.V.C. Insulated cable.....	6th October, 1961.
H.A. 779/61	Sale of X-ray unit (portable)....	29th September, 1961.
H.B. 845/61	Coal conveyer.....	29th September, 1961.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Evander-hospitaal: Kinross: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1961. 23 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 22 Sept.
Hoërskool Hans Strydom: Naboomspruit: Oprigting van koshuis	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	23 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Jubileum: Rand-Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Primrose School: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Elsburg: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Hoërskool Hercules: Pretoria-stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Arthur Matthews School: Rand-Wes: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Evander-hospitaal: Elektriese-installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Evander-hospitaal: Koelin-stallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Evander-hospitaal: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Evander-hospitaal: Lugversorgingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Edenvale-hospitaal: Saamgestelde huishoudelike watertoever-en-brandblusinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Krugersdorp-hospitaal: Saal vir bejaardes: Verwarming-en-stoomnetwerkstelsel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Pietersburg-Noord: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Spesiale Skool Rotunda Park: Rand-Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Hoërskool Fakkell: Rand-Sentraal: Omheining en reparasies aan plafonne	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Gustav Preller: Rand-Wes: Opknapping van dakke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Rietondale School: Pretoria-stad: Vervanging van dreineringsstelsel	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Laerskool Stompiesfontein: Heidelberg: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug. 1961.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept. 1961.
Laerskool Jubileum: Rand-Sentraal: Elektriese instal-lasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Generaal Alberts: Rand-Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Townsvlew School: Rand-Sentraal: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Hoërskool Vanderbijlpark: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Verpleegstersopleidingskollege Pretoria: Stoom-en-koudesaatnetwerk en verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Greenside High School: Rand-sentraal: Gelykmaak van terrein	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Hoërskool Stilfontein: Klerksdorp: Gelykmaak van terrein	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Erasmia: Pre-toria-stad: Gelykmaak van terrein	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Pietersburg High School: Gelykmaak van terrein	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Jan Cilliers: Rand-sentraal: Gelykmaak van terrein	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Randfontein: Rand-Wes: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Swartruggens: Marico: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Burgher-Right School: Pre-toria-stad: Oprigting van nuwe gebou	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Arcadia School: Pretoria-stad: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Laerskool Florida: Rand-Wes: Oprigting van saal	Tendervorms en lyste van hoe-veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	30 Aug.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.
Die nuwe omheining van hospitaalterrein te Sabie-gedenk-hospitaal. H.C. 807/61. Sabie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, bylyn 51), Pretoria	30 Aug.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	22 Sept.
Verskaffing, lewering en op-rihting van 'n nuwe stoom-ketel by Lydenburg-hospi-taal. H.C. 806/61. Lyden-burg	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, bylyn 51), Pretoria	30 Aug.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	22 Sept.
Bitumineuse bladlaag vir ryvlakke by Verre-Oosrand-hospitaal. H.C. 805/61. Springs	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, bylyn 51), Pretoria	30 Aug.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	22 Sept.
Teermacadam-oppevlakke by Ontdekkers-hospitaal. H.C. 804/61. Johannes-burgse Distrik	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, bylyn 51), Pretoria	30 Aug.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	22 Sept.
*Pretoria Girls' High School: Pretoria-stad: Verlegging van hoofingang, nuwe teermacadampad en verskuiwing van tennisbane	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, bylyn 115), Pretoria	6 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Sept.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontraakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente le ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
*Laerskool Concordia: Rand- Oos: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, bylyn 115), Pretoria	1961. 6 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1961. 22 Sept.
*Laerskool Drie Riviere: Vereeniging: Vergroting van personeelkamer	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, bylyn 115), Pretoria	6 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	22 Sept.
*Laerskool Trap-der-Jeug: Rand-Sentraal: Oprigting van nuwe gebou	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, bylyn 115), Pretoria	6 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	22 Sept.
*Spesiale Skool Bellevue: Pretoria-stad: Aanbouings en veranderings	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, bylyn 115), Pretoria	6 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	22 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Gowermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4,- of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die tender-nummer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Evander Hospital: Kinross: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 23rd Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 22nd Sept.
Hoërskool Hans Strydom: Naboomspruit: Erection of Hostel	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	23rd Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Jubileum: Rand Central: Repairs and reno- vations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Primrose School: Rand East: Repairs and reno- vations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Elsburg: Rand East: Repairs and reno- vations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Hoërskool Hercules: Pre- toria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Arthur Matthews School: Rand West: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Evander Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Evander Hospital: Refri- geration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Evander Hospital: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 22nd Sept.
Evander Hospital: Air conditioning plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Edenvale Hospital: Combined domestic water supply and fire-fighting installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Krugersdorp Hospital: Ward for aged: Heating and steam reticulation system	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Pietersburg-Noord: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Spesiale Skool Rotunda Park: Rand Central: Electrical installation.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Hoërskool Fakkell: Rand Central: Fencing and repairs to ceilings	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Gustav Preller: Rand West: Renovations to roofs	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Rietondale School: Pretoria City: Replacement of drainage system	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Stompiesfontein: Heidelberg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Jubileum: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Generaal Alberts: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Townsvlew School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Hoërskool Vanderbijlpark: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Nurses' Training College, Pretoria: Steam and condensate reticulation and heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Greenside High School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Hoërskool Stilfontein: Klerksdorp: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.
Laerskool Erasmia: Pretoria City: Levelling of grounds	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	30th Aug.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd Sept.

- X A. 10103. Schoemans Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
 Y (2) Stene, sand en klip/Sand, bricks and stone.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 50 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 50 miles from Johannesburg General Post Office.
 Y (3) Huistrekke (pro forma) (vier voertuie)/Household removals (pro forma) (four vehicles).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office.
 X K. 401. Z. Moulafi. (Benoni, H. 4612.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 407. L. Mashilo. (Benoni, H. 4615.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 Z (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 X K. 387. J. Mohlala. (Germiston, H. 4607.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 390. A. S. Razak. (Benoni, H. 4608.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 Z (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 X K. 410. J. A. Fourie. (Brakpan, H. 4617.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Brakpan/Within the Magisterial District of Brakpan.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 409. A. Malope. (Benoni, H. 4616.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 Z (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 X K. 403. O. M. Ndlovu. (Benoni, H. 4613.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 402. S. Brown. (Germiston, H. 4611.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 Z (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 X K. 404. G. Sibaya. (Germiston, H. 4614.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 392. A. Mtswela. (Johannesburg, H. 4610.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
 Y K. 391. R. V. Govender. (Germiston, H. 4609.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Z Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Y (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 X (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).

PLAASLIKE PADVERVOËRRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 8797. Heyneke Brickyard, Sabie. (Aansoek om bykomende voertuie met bykomende magtiging/Additional vehicles with additional authority.)

Bestaande magtiging/Existing authority.

- Y (1) Sagte pulphout, uitsluitlik ten behoeve van S.A. Pulp Industries/Soft pulp, exclusively on behalf of S.A. Pulp Industries.
 Z (1) Tussen punte binne 'n omtrek van 30 myl van Sabie-poskantoor/Between points within a radius of 30 miles from Sabie Post Office.

Magtiging aangevra/Authority applied for.

- Y (2) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 20 myl van Sabie-poskantoor en Graskop-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Sabie Post Office and Graskop Post Office.
 Y (3) Pulphout (sewe vragnote)/Pulp wood (seven lorries).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 30 myl van Sabie-poskantoor en Graskop-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Sabie Post Office and Graskop Post Office.
 X 1688. N. J. Els (Els Transport), Witbank. (Aansoek om bykomende voertuig/Application for additional vehicle.) TW 7339.
 Y Huistrekke (pro forma) (een vragnote)/Household removals (pro forma) (one lorry).
 Z Binne die Republiek van Suid-Afrika/Within the Republic of South Africa.
 X 2353. Noordelike Vervoer (R. H. Wheeler), Pretoria. (Aansoek om bykomende voertuig/Application for additional vehicle.) TP 23449.
 Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
 Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.
 Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma)/Roadmaking material (pro forma).
 Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.
 Y (3) Huistrekke (pro forma) (5-ton-vragnote)/Household removals (pro forma) (5-ton lorry).
 Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.
 X 13753. J. D. Lambert, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Groente (een voertuig)/Vegetables (one vehicle).
 Z Van Pretoria-mark na Swaziland-grens, oor Bronkhorstspuit, Middelburg, Transvaal, Wonderfontein, Carolina en Oshoek/From Pretoria Market to Swaziland Border via Bronkhorstspuit, Middelburg, Transvaal, Wonderfontein, Carolina and Oshoek.
 X 3489. Phikhu Anand, Laudium. (Nuwe aansoek/New application.) TP 15582.
 Y Vyf Asiatische huurmotorpassasiers/Five Asiatic taxi passengers.
 Z Tussen Laudium en Pretoria-stasie/Between Laudium and Pretoria Station.
 X 3560. George Perry, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) TP 6212.
 Y Vyf Kleurling huurmotorpassasiers/Five Coloured taxi passengers.
 Z Tussen Eersterus en Pretoria/Between Eersterus and Pretoria.
 X 11491. Simon Matseke, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) TP 72693.
 Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers/Five Bantu taxi passengers.
 Z Tussen Vlakfontein en Pretoria/Between Vlakfontein and Pretoria.
 X 3549. Phillimon Tholo, Arnold-stasie/Station, Distrik/District of Middelburg, Transvaal. (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Vyf Bantoe huurmotorpassasiers (een voertuig)/Five Bantu taxi passengers (one vehicle).
 Z Tussen Arnold-stasie, Distrik Middelburg en Middelburg, Belfast; Uitvlag en Hendrina/Between Arnold Station, District of Middelburg and Middelburg, Belfast, Uitvlag and Hendrina.

DORPSRAAD VAN RANDBURG.

(a) Reglement van Orde.
(b) Wysiging van Sanitêre Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Randburg voornemens is om—

- 'n Reglement van Orde aan te neem ten einde voorsiening te maak vir prosedure en aanverwante sake by Raad- en Komiteevergaderings;
- sy Sanitêre Gemakke- en Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge te wysig deur die tariewe vir die verkoop van kompos te verhoog.

Afskrifte van die voorgestelde Reglement van Orde en die wysiging van bogenoemde verordeninge lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende, gedurende die ure 8.30 vm. tot 4.30 nm., gedurende weksdae en 8.30 vm. tot 12 middag op Saterdag vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

GERRIT LE ROUX,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 3,
Randburg, 29 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 23/1961.)

VILLAGE COUNCIL OF RANDBURG.

(a) Standing Orders.
(b) Amendment of Sanitary Conveniences and Nightsoil- and Refuse Removal By-laws.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council of Randburg proposes—

- to adopt Standing Orders to provide for the procedure and matters relating thereto at Council and Committee Meetings;
- to amend its Sanitary Conveniences and Nightsoil- and Refuse removal By-laws by increasing the tariffs for the sale of compost.

Copies of the proposed Standing Orders and the Amendment to the above-mentioned by-laws will be open for public inspection during the hours 8.30 a.m. to 4.30 p.m., during weekdays and 8.30 a.m. to 12 noon, on Saturdays at the office of the undersigned for a period of twenty-one (21) days from date of publication of this notice.

GERRIT LE ROUX,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Randburg, 29th August, 1961.
(Notice No. 23/1961.)

STADSRAAD VAN KEMPTONPARK.

WYSIGING VAN BEGRAAFPLAAS-VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kemptonpark van voornemens is om die bestaande Begraafplaasverordeninge in die geheel te herroep en nuwe regulasies en gewysigde tariewe in verband daarmee, af te kondig.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir een-en-twintig (21) dae vanaf die publikasie hiervan gedurende kantoorure in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

Op las.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Munisipale Kantore,
Pinelaan,
Kemptonpark, 29 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 76/1961.)

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

AMENDMENT OF CEMETERY BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Kempton Park to revoke the existing Cemetery By-laws and promulgate new regulations and fix amended tariff of charges in connection therewith.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

By Order.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Municipal Offices,
Pine Avenue,
Kempton Park, 29th August, 1961.

(Notice No. 76/1961.) 563—6

STADSRAAD VAN WOLMARANSSTAD.

EIENDOMSBELASTING.

Kennis word hiermee gegee dat die Stadsraad, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, die volgende eiendomsbelasting vir 1961/62 heef het:—

- 'n Oorspronklike belasting van $\frac{1}{12}$ c (vyf-twaalfde sent) in die R1 (rand) op liggingswaarde van alle belasbare grond.
- 'n Addisionele belasting van $\frac{2}{12}$ c (twee en sewe-twaalfde sent) in die R1 (rand) op liggingswaarde van grond.
- 'n Belasting van 0.4c (nul punt vier sent in die R1 (rand) op belasbare waarde van verbeterings.

Die belasting moet betaal wees voor of op 31 Desember 1961. Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle belastingen wat nie op die vervalldag betaal is nie, en geregtelike stappe, summier of andersins, sal teen wanbetalers ingestel word vir die invordering daarvan.

J. A. BOUWER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Wolmaransstad, 24 Julie 1961.

TOWN COUNCIL OF WOLMARANSSTAD.

ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Town Council has imposed the following assessment rates for 1961/62:—

- An original rate of $\frac{1}{12}$ c (five-twelfth cent) in the R1 (rand) on rateable site values.
- An additional rate of $\frac{2}{12}$ c (two and seven-twelfth cent) in the R1 (rand) on site values.
- A rate of 0.4c (nil point four cent) in the R1 (rand) on the rateable value of improvements.

The rates shall be payable on or before the 31st December, 1961. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates not paid on the due date and legal proceedings, summary or otherwise for the recovery thereof will be instituted against defaulters.

J. A. BOUWER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Wolmaransstad, 24th July, 1961. 565—6

KENNISGEWING.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN PONGOLA.

EIENDOMSBELASTING, 1961/62.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastinge op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die gebied van bogenoemde Komitee, soos voorkom op die waarderingsslys, deur die Gesondheidskomitee opgelê is kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, vir die tydperk 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962:—

- 'n Oorspronklike belasting van 'n halwe sent ($\frac{1}{2}$ c) in die rand (R1) op die belastingswaarde van grond.
- 'n Addisionele belasting van twee sent (2c) in die rand (R1) op die belastingswaarde van grond.
- 'n Belasting van 0.2083 sent in die rand op die waarde van verbeterings.

Bogenoemde belasting is betaalbaar voor of op 31 Desember 1961. Rente teen sewe persent (7%) per jaar sal op alle agterstalige belastinge betaalbaar wees.

M. WESSELS,
Sekretaresse.

Gesondheidskomitee,
Pongola, 28 Augustus 1961.

NOTICE.

PONGOLA HEALTH COMMITTEE.

ASSESSMENT RATES, 1961/62.

Notice is hereby given that the following rates on the valuation of all rateable property within the jurisdiction of the Committee, as appearing on the valuation roll, have been imposed by the Health Committee for the year 1st July, 1961, to 30th June, 1962, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933:—

- An original rate of half cent ($\frac{1}{2}$ c) in the rand on the site value of the land.
- An additional rate of two cent (2c) in the rand on the site value of land.
- A rate of 0.2083 cent in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates are payable on or before the 31st December, 1961. Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum is payable on all arrear rates.

M. WESSELS,
Secretary.

Health Committee,
Pongola, 28th August, 1961. 566—6

MUNISIPALITEIT SCHWEIZER RENEKE.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die Raad van voorneme is om 'n gedeelte van die Dorpsgronde, ongeveer 207 morg groot, te verhuur aan mnr. J. S. Potgieter vir 'n tydperk van vyf (5) jaar vanaf 1 Augustus 1961.

Die voorwaardes van verhuur is ter insae in die kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum hiervan, en enige beswaar hierteen, moet die ondergetekende bereik voor of op Donderdag, 28 September 1961.

W. P. ELS,
Stadsklerk/Tesourier.

Schweizer Reneke, 28 Augustus 1961.
(Munisipale Kennisgewing No. 83/61.)

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER
RENEKE.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator, to let a portion of the town lands, in extent approximately 207 morgen, to Mr. J. S. Potgieter for a period of five (5) years as from the 1st August, 1961.

The conditions of lease may be inspected at the office of the Town Clerk during usual office hours for a period of 30 days from the date of this notice and any objection against the proposed lease must reach the undersigned on or before Thursday, 25th September, 1961.

W. P. ELS,
Town Clerk/Treasurer.

Schweizer Reneke, 28th August, 1961.
(Municipal Notice No. 83/61).

570—6-13-20

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voornemens is om die Verordeninge vir die Regulering en Beheer van en Toesig oor Straatverkopers en die Markverordeninge te wysig.

Besonderhede van die voorgestelde wysigings lê vir insae in die kantoor van die ondergetekende.

Enige besware teen die voorgestelde wysigings moet nie later nie dan 29 September 1961, skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

P. D. BRANDERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Nelspruit, 31 Augustus 1961.
(Kennisgewing No. 62/1961.)

MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council to amend the By-laws for Regulating, Supervising and Controlling Street Vendors and the Market By-laws.

Particulars of the proposed amendments are available for inspection in the office of the undersigned.

Any objections to the amendments must be lodged, in writing, with the undersigned not later than the 29th September, 1961.

P. D. BRANDERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Nelspruit, 31st August, 1961.
(Notice No. 62/1961.)

571—6

DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

EIENDOMSBELASTING, 1961/62.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Ottosdal, kragtens die bepalinge van Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belastinge op die waardes, volgens die waarderingslys, van belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, hef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1961 tot 30 Junie 1962:—

- (i) 'n Oorspronklike belasting van vyftwaalfdes sent ($5\frac{1}{12}$ c) in die rand (R1) op terreinwaarde.

- (ii) 'n Addisionele belasting van vyf en sewe-twaalfdes sent ($5\frac{7}{12}$ c) in die rand (R1) op terreinwaarde.

Bogenoemde belasting sal verskuldig wees op 1 Julie 1961, en betaalbaar wees die een helfte daarvan op 31 Oktober 1961, en die ander helfte op 31 Maart 1962. Rente teen 7 persent bereken vanaf 1 Julie 1961, sal betaalbaar wees op alie belastinge wat nie op bostaande tye betaal is nie.

Op las.

F. v. d. OTTO,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Ottosdal, 28 Augustus 1961.

VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL.

ASSESSMENT RATES, 1961/62.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933, that the following rates have been imposed by the Village Council of Ottosdal, on the valuation of all rateable property within the municipal area of Ottosdal for the financial year 1st July, 1961, until 30th June, 1962:—

- (i) An original rate of five-twelfths cent ($\frac{5}{12}$ c) in the rand (R1) on the site value of land.
(ii) An additional rate of five and seven-twelfths cent ($5\frac{7}{12}$ c) in the rand (R1) on the site value of land.

The above rates are due on 1st July, 1961, and will be payable as to the first half of it on 31st October, 1961, and the other half of it on the 31st March, 1962. Interest at the rate of 7 per cent reckoned from the first of July, 1961, on all late payments.

By Order.

F. v. d. OTTO,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
Ottosdal, 28th August, 1961.

564—6

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYPE VIR DIE AANNAME
VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS-
EN ALGEMENE KENNISGEWINGS VIR
PLASING IN DIE TRANSVAALSE OFFISIËLE
KOERANT.

Aangesien Maandag, 4 September en Dinsdag, 10 Oktober 1961, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstipe as volg wees:—

10 vm. op Vrydag, 1 September, vir die uitgawe van Woensdag, 6 September 1961;

10 vm. op Vrydag, 6 Oktober, vir die uitgawe van Woensdag, 11 Oktober 1961.

Kennisgewings ná die sluitingsuur ontvang, sal in die daaropvolgende uitgawe gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPT-
ANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINIS-
TRATOR'S AND GENERAL NOTICES FOR
PUBLICATION IN THE TRANSVAAL OFFICIAL
GAZETTE.

As Monday, 4th September, and Tuesday, 10th October, 1961, are public holidays, the closing times will be as follows:—

10 a.m. on Friday, 1st September, for the issue of Wednesday, 6th September, 1961;

10 a.m. on Friday, 6th October, for the issue of Wednesday, 11th October, 1961.

Notices received after the closing hour will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

INHOUD:

CONTENTS.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
194. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Heffing van Erfbelasting	405
195. Voorgestelde Verdeling: Rust-der-Winter No. 178—J.R., Distrik Warmbad	405
196. Munisipaliteit Vanderbijlpark: Proklamering van Pad	406
197. Munisipaliteit Meyerton: Proklamering van Pad	406
198. Wysiging van Titelvvoorwaardes van Erf No. 1619, Benoni	407
199. Provinsiale Raad Transvaal: Kiesafdeling Marico: Tussenverkiesing	407
200. Ordonnansie op Finansiële Reëlings, 1961 (No. 14 van 1961)	408
201. Wysiging van Titelvvoorwaardes van Erf No. 1582, Benoni	409
202. Wysiging van Titelvvoorwaardes van Erwe Nos. 1081 en 1082, Brits Uitbreiding No. 4	409
203. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/70	410
Administrateurskennisgewings.	
672. Munisipaliteit Tzaneen: Voorgestelde Verandering van Grense	410
676. Padreëlings: Kwaggashoek No. 448—J.P., Distrik Zwartuggens	411
677. Munisipaliteit Bronkhorstspuit, Fochville en Swartuggens: Watervoorsieningsverordeninge	412
678. Gesondheidskomitee van Waterval Boven: Wysiging van Lokasie- en Naturelledorpregulasies	426
679. Munisipaliteit Warmbad: Wysiging van Markverordeninge	427
680. Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Stadhuisverordeninge	427
681. Uitspanserwituut: Stilfontein No. 408—J.P., Distrik Klerksdorp	427
682. Wysiging van Administrateurskennisgewing No. 30 van 14 Junie 1961	427
683. Wysiging van Regulasies wat Betrekking het op Streekkomitees Genoem in Artikel 52 van die Onderwys-ordonnansie, 1953	428
684. Uitspanningserwituut: Wonderboom No. 302—J.R., Distrik Pretoria	428
685. Uitspanningserwituut: Zooihuis No. 148—J.O., Distrik Lichtenburg	429
686. Uitspanningserwituut: Vaalbank No. 94—J.P., Distrik Lichtenburg	429
687. Regulasies vir die Beheer van Skutte in Plaaslike Outoriteit Gebiede: Wysigings	429
688. Munisipaliteit Warmbad: Wysiging van Elektriesiteitsvoorsieningsverordeninge	430
689. Munisipaliteit Witrivier: Beëindiging van Benoeming tot Kommissaris	431
690. Munisipaliteit Witrivier: Benoeming van Kommissaris	431
691. Munisipaliteit Brits: Voorgestelde Verandering van Grense	431
Algemene Kennisgewings.	
115. Noordelike Johannesburgstreek-Dorpsaanlegskema: Wysigingskema No. 3	431
116. Ferndale/Fontainebleau-Dorpsaanlegskema No. 1/3	432
117. Voorgestelde Dorp: Southdown	432
118. Potchefstroom-Dorpsaanlegskema No. 1/11	433
119. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/28	433
120. Voorgestelde Dorp: Corriemoor	434
Tenders	434
Aansoeke om Motortransportsertifikate	441
Skutverkope	443
Plaaslike Bestuurskennisgewings	443

No.	PAGE
Proclamations.	
194. Peri-Urban Areas Health Board: Levy of Erf Tax	405
195. Proposed Division: Rust-der-Winter No. 178—J.R., Warmbaths District	405
196. Vanderbijlpark Municipality: Proclamation of Road	406
197. Meyerton Municipality: Proclamation of Road	406
198. Amendment of Conditions of Title of Erf No. 1619, Benoni	407
199. Transvaal Provincial Council: Electoral Division of Marico: By-Election	407
200. Financial Adjustments Ordinance, 1961 (No. 14 of 1961)	408
201. Amendment of Conditions of Title of Erf No. 1582, Benoni	409
202. Amendment of Conditions of Title of Erven Nos. 1081 and 1082, Brits Extension No. 4	409
203. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/70	410
Administrator's Notices.	
672. Tzaneen Municipality: Proposed Alteration of Boundaries	410
676. Road Adjustments: Kwaggashoek No. 448—J.P., Zwartuggens District	411
677. Bronkhorstspuit, Fochville and Swartuggens Municipalities: Water Supply By-laws	412
678. Waterval Boven Health Committee: Amendment to Location and Native Village Regulations	426
679. Warmbaths Municipality: Amendment to Market By-laws	427
680. Piet Retief Municipality: Amendment to Town Hall By-laws	427
681. Outspan Servitude: Stilfontein No. 408—J.P., Klerksdorp District	427
682. Amendment of Administrator's Notice No. 30 of 14th June, 1961	427
683. Amendment of Regulations Relating to Regional Committees Referred to in Section 52 of the Education Ordinance, 1953	428
684. Outspan Servitude: Wonderboom No. 302—J.R., Pretoria District	428
685. Outspan Servitude: Zooihuis No. 148—J.O., Lichtenburg District	429
686. Outspan Servitude: Vaalbank No. 94—J.P., Lichtenburg District	429
687. Regulations for the Administration of Pounds in Local Authority Areas: Amendment	429
688. Warmbaths Municipality: Amendment to Electricity Supply By-laws	430
689. White River Municipality: Termination of Appointment of Commissioner	431
690. White River Municipality: Appointment of Commissioner	431
691. Brits Municipality: Proposed Alteration of Boundaries	431
General Notices.	
115. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 3	431
116. Ferndale/Fontainebleau Town-planning Scheme No. 1/3	432
117. Proposed Township: Southdown	432
118. Potchefstroom Town-planning Scheme No. 1/11	433
119. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/28	433
120. Proposed Township: Corriemoor	434
Tenders	434
Applications for Motor Carrier Certificates	441
Pound Sales	443
Notices by Local Authorities	443

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: R5.00 per 100 tot 500, daarna R2.00 per 100.

Swartbaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: R10.00 per 100 tot 500, daarna R4.00 per 100.

Forel-eiers: R4.00 per 1,000 tot 50,000, daarna R2.00 per 1,000.

(b) Vir Kleinvis.

Kurper, Karp en Forel: R8.00 per 100 tot 500, daarna R3.50 per 100.

Swartbaars, Geelvis en Aischgrund Karp: R16.00 per 100 tot 500, daarna R7.00 per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: R5.00 per 100 up to 500, thereafter R2.00 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: R10.00 per 100 up to 500, thereafter R4.00 per 100.

Trout Ova: R4.00 per 1,000 up to 50,000, thereafter R2.00 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: R8.00 per 100 up to 500, thereafter R3.50 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: R16.00 per 100 up to 500, thereafter R7.00 per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aanvaar. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.*

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet vyf sent vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

R1.50 per duim dwarsoor bladsy.

R0.90 vir herhalings.

R0.75 per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, R0.45 vir herhalings.

R0.50 per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, R0.30 vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry) R1.50.

Jaarliks (posvry) R2.50.

Rhodesië en Oorsee (posvry) R2.50.

Prys per los eksemplaar (posvry) R0.05.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.*

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, five cents must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

R1.50 per inch across page, R0.90 for repeats.

R0.75 per inch per column, two columns across page, R0.45 for repeats.

R0.50 per inch per column, three columns across page, R0.30 for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free) R1.50.

Yearly (post free) R2.50.

Rhodesia and Overseas (post free) R2.50.

Price per single copy (post free) R0.05.

(Payable in advance to the Government Printer.)